

**ZASTĘPCA GŁÓWNEGO INSPEKTORA
OCHRONY ŚRODOWISKA**

Roman Jaworski

Warszawa, dnia 27.06. 2017 r.

WZ/220-13-1/17/JK

Wyjaśnienie specyfikacji istotnych warunków zamówienia

Dotyczy postępowania prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego pn "Utrzymanie i rozwój węzła infrastruktury informacji przestrzennej GIOŚ INSPIRE oraz dostosowanie zasobów danych przestrzennych GIOŚ do wymagań dyrektywy INSPIRE wraz z warsztatami", znak sprawy: WZ/220-13/17/JK.

Zgodnie z art. 38 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2015 r., poz. 2164, z późn. zm.) zamawiający wyjaśnia treść specyfikacji istotnych warunków zamówienia w wyniku pytań zadanych przez wykonawców:

Pytanie 1:

Pytanie 1. Dot. SIWZ rozdział IV pkt. 2 ppkt 3 a).

Zwracamy się z prośbą o dopuszczenie możliwości wykazania się wiedzą i doświadczeniem za okres ostatnich 5 lat przed terminem składania ofert.

Pragniemy zwrócić uwagę na brzmienie § 2 ust. 5 pkt. 2 Rozporządzenia Ministra Rozwoju z dnia 26 lipca 2016 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy w postępowaniu o udzielenie zamówienia:

5. W celu zapewnienia odpowiedniego poziomu konkurencji w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego zamawiający może dopuścić, aby wykaz:

1) (..)

2) o którym mowa w ust. 4 pkt 2, dotyczył dostaw lub usług wykonanych, a przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych -również wykonywanych, w okresie dłuższym niż 3 lata przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu.

Zbyt krótki okres dokumentowania doświadczenia negatywnie wpływa na konkurencyjność postępowań, ponieważ często ogranicza możliwość startu w przetargach małych i średnich przedsiębiorstw. W przedmiotowej sprawie ma też znaczenie specjalistyczny charakter wdrożeń oraz fakt, że wiele kluczowych projektów krajowych i europejskich obejmuje takie właśnie ramy czasowe.

W związku z powyższym, prosimy o modyfikację przywołanego zapisu SIWZ w zakresie zdolności technicznej i zawodowej.

Odpowiedź 1:

Zamawiający nie dopuszcza możliwości wykazania się wiedzą i doświadczeniem za okres ostatnich 5 lat przed terminem składania ofert, zamawiający podtrzymuje dotychczasowe zapisy SIWZ.

Pytanie 2:

Czy Zamawiający dopuszcza wykorzystanie oprogramowania "Moduł SDI" udostępnianego bezpłatnie przez Główny Urząd Geodezji i Kartografii wraz z rekomendacją wykorzystywania

przez administrację publiczną w realizacji projektów informatycznych związanych z Infrastrukturą Informacji Przestrzennej? Powyższe pozwoliłoby na optymalizację kosztów realizacji projektów ściśle związaną z należytym wydatkowaniem finansów publicznych przez Zamawiającego.

Odpowiedź 2:

Zamawiający nie wyklucza z postępowania żadnego oprogramowania. Zadaniem Wykonawcy jest dostarczonego rozwiązania spełniającego wymagania SIWZ.

Pytanie 3:

Prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający posiada pełną gwarancję i asystę techniczną do systemu wdrożonego w ramach poprzedniej umowy (zamówienie pn. "Wdrożenie wymagań dyrektywy INSPIRE / Dostosowanie zasobów danych przestrzennych PMŚ do wymagań dyrektywy INSPIRE -Etap I; znak sprawy: WII-DM/221/13/INSPIRE), którego rozbudowa poprzez dodanie nowych cech systemu jest przedmiotem aktualnie prowadzonego postępowania.

Odpowiedź 3:

Zamawiający nie posiada już gwarancji i asysty technicznej do systemu wdrożonego w ramach poprzedniej umowy.

Pytanie 4:

Prosimy o potwierdzenie, że ewentualne błędy i awarie systemu będącego w posiadaniu Zamawiającego a dostarczonego w ramach poprzedniej umowy (vide postępowanie przywołane w pytaniu 3) i używanego obecnie produkcyjnie, zostaną naprawione przez Zamawiającego w ramach gwarancji udzielonej przez poprzedniego Wykonawcę.

Odpowiedź 4:

Zadaniem Wykonawcy jest dostarczenie rozwiązania spełniającego wymagania SIWZ w tym udzielnie gwarancji na dostarczone rozwiązanie. W przypadku, gdy Wykonawca wykorzysta oprogramowanie dostarczone w ramach poprzedniej umowy podlegało będzie ono takim samym rygorom odbiorowym jako oprogramowanie nowo dostarczone.

Pytanie 5:

Zwracamy się z prośbą o potwierdzenie, że Zamawiający umożliwi przeprowadzenie tzw. „Raportu otwarcia” tzn. komisyjnego sprawdzenia zgodności wymagań zapisanych w Opisie Przedmiotu Zamówienia-załączniku nr 5 do SIWZ, a stanem faktycznym systemu, w celu potwierdzenia spełniania deklarowanej funkcjonalności. Jednocześnie, prosimy o potwierdzenie iż ewentualne błędy wskazane przez „raport otwarcia” zostaną usunięte przez Zamawiającego.

Odpowiedź 5:

Zamawiający nie przewiduje przeprowadzenia raportu otwarcia.

Pytanie 6:

Dot. Załącznika nr 5 (OPZ), pkt 2.3.2.; tabela wiersz 12.

Prosimy o doprecyzowanie czego dotyczy i co dokładnie znajduje się w „Bazie danych przestrzennych” wskazanej w przywołanym zapisie OPZ. Jaka jest pełna nazwa produktu bazy danych przestrzennych zaimplementowanej u Zamawiającego? Prosimy także o wskazanie jej dokładnych parametrów (m.in. wersja) oraz jej funkcji w architekturze logicznej systemu.

Odpowiedź 6:

Pełna nazwa produktu to „Baza danych przestrzennych”. Produkt jest autorstwa Instytut Systemów Przestrzennych i Katastralnych S.A.

Wyciąg z dokumentacji:

- o Baza danych przestrzennych

- producent - Instytut Systemów Przestrzennych i Katastralnych S.A.
- wersja – 1,
- rok wydania – 2012,
- licencja – serwerowa na nieograniczoną liczbę użytkowników,
- ilość dostarczanych licencji – 1 szt.,
- technologia – SQL, Java
- zakres funkcjonalny: aplikacja zarządzająca informacją przestrzenną. Wykorzystuje relacyjną bazę danych, składa się z dedykowanej struktury bazy danych implementującej zbiory danych INSPIRE oraz umożliwiającej bezpośredni dostęp do bazy np. zewnętrznym aplikacjom GIS, oraz warstwy udostępniającej dane poprzez standardowe interfejsy OGC. Dodatkowo zawiera implementację podstawowych analiz przestrzennych.

Pytanie 7:

Prosimy o doprecyzowanie czy w ramach implementacji oprogramowania dedykowanego dostarczonego w ramach projektu „Wdrożenie wymagań dyrektywy INSPIRE / Dostosowanie zasobów danych przestrzennych PMŚ do wymagań dyrektywy INSPIRE -Etap I” znak sprawy: WIIDM/221/13/INSPIRE, zostały przeprowadzone jakiegokolwiek prace programistyczne. Zgodnie z zapisami OPZ Zamawiający zamierza udostępnić jedynie pliki konfiguracyjne a nie kody źródłowe. Powyższa informacja jest niezbędna do prawidłowego oszacowania czasochłonności realizacji przedmiotowego projektu a co za tym idzie przygotowania prawidłowo skalkulowanej oferty.

Odpowiedź 7:

Zamawiający nie posiada kodów źródłowych dla oprogramowania narzędziowego dostarczonego w ramach projektu „Wdrożenie wymagań dyrektywy INSPIRE / Dostosowanie zasobów danych przestrzennych PMŚ do wymagań dyrektywy INSPIRE -Etap I” znak sprawy: WIIDM/221/13/INSPIRE, nie posiada również informacji o prowadzonych pracach programistycznych w ramach wspomnianego projektu.

Pytanie 8:

Dotyczy Załącznika nr 5 (OPZ), pkt 2.3.2, tabela wiersz 13.

Zwracamy się z prośbą o doprecyzowanie powiązania pomiędzy "Oracle Database Enterprise 11 g a elementami architektury logicznej systemu (Aplikacja Mapowa, Edytor Metadanych) w systemie używanym obecnie przez Zamawiającego, wdrożonego w ramach postępowania przywołanego w pytaniu 3.

Odpowiedź 8:

W bazie danych ORACLE 11g przechowywane są w szczególności zharmonizowane zbiory danych przestrzennych w zakresie tematu „urządzenia do monitorowania środowiska” wraz z metadanymi oraz różne zasoby danych przestrzennych, które były w posiadaniu GIOŚ, zgromadzone w trakcie prac implementacyjnych, do których dostęp mają pracownicy poprzez geoportal wewnętrzny.

Pytanie 9:

Dot. SIWZ rozdział IV pkt. 2 ppkt 3 b), tabela Lp.1, wymagania dla roli Kierownika Projektu.

Zwracamy się z prośbą o modyfikację wymagań w taki sposób, by kryteria minimalnych kwalifikacji nie zawierały zapisu ppkt c) posiada certyfikat ITIL Expert lub równoważny*;

Zgodnie z zapisami art. 22 ust. 1 a ustawy Prawo zamówień publicznych, Zamawiający określa warunki udziału w postępowaniu w sposób proporcjonalny do przedmiotu zamówienia oraz umożliwiający ocenę zdolności wykonawcy do należytego wykonania zamówienia, w szczególności wyrażając je jako minimalne poziomy zdolności. Po analizie dokumentacji SIWZ,

nie sposób znaleźć uzasadnienia dla tak sformułowanych wymagań. Pragniemy zauważyć, że zarówno ustawa Pzp jak i bogate orzecznictwo Krajowej Izby Odwoławczej stoi na stanowisku, iż Zamawiający ustalając warunki udziału w postępowaniu powinien je bezpośrednio wiązać z przewidzianym do wykonania w konkretnym postępowaniu zakresem prac personelu Wykonawcy, przewidzianego do ich realizacji. Ocena adekwatności i proporcjonalności postawionych warunków odbywa się zawsze w oparciu, m.in. o analizę zakresu przedmiotowego zamówienia, okoliczności towarzyszących wykonaniu tego zakresu i kompetencji zespołu realizującego projekt.

Odpowiedź 9:

Zamawiający zmienia zapisy SIWZ rozdział VI pkt. 2 ppkt 3 b), tabela Lp.1, wymagania dla roli Kierownika Projektu w sposób następujący, ppkt c) otrzymuje brzmienie: „posiada certyfikat ITIL Foundation lub równoważny”.

Pytanie 10:

Prosimy o udostępnienie dokumentacji powykonawczej systemu zrealizowanego w ramach umowy zawartej w postępowaniu o sygnaturze WII-DM/221/13/INSPIRE, którego rozbudowa jest przedmiotem aktualnie prowadzonego postępowania. Powyższe jest niezbędne do oszacowania czasochłonności realizacji projektu rozbudowy systemu, na które wskazuje Zamawiający w Opisie Przedmiotu Zamówienia.

Odpowiedź 10:

Zamawiający udostępni dokumentację powykonawczą na wniosek Wykonawcy.

Pytanie 11:

Dot. Załącznika 5 (OPZ), pkt. 2.3.2

Prosimy o wskazanie, jaka jest postawa prawna korzystania przez Zamawiającego z oprogramowania firm trzecich wymienionych w pkt. 2.3.2 OPZ. Prosimy o wskazanie jaki rodzaj licencji do ww. oprogramowania posiada Zamawiający, czy są to licencje ograniczone czasowo i terytorialnie, oraz jaki jest typ tych licencji (stanowiskowa, serwerowa), ile stanowisk lub serwerów obejmują te licencje.

Odpowiedź 11:

Liczba licencji wskazana została w załączniku nr 8 Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w załączniku nr 5 do istotnych postanowień umowy – Opis posiadanych rozwiązań, w tabeli 1. Zamawiający (do programowania: GeoportalToolkit 4.4 (2014), SMART catalog client 1.0, SMART metadata editor 1.0.1, Internetowy Serwer Danych Przestrzennych – ISDP 1 (2011), Platforma Internetowych Usług Danych Przestrzennych (IUIP) 2.0.2 – 2014, AQUARIUS PLATINIUM 2013, Service.monitor 3.2.0, GML Generator, Baza danych przestrzennych) posiada licencje bezterminowe, nieodwołalne, niewyłączne, niezbywalne, bez ograniczeń co do liczby nazwanych i nienazwanych użytkowników, twórca i właściciel oprogramowania posiada wyłączne autorskie prawa majątkowe, podlegające ochronie zgodnie z postanowieniami Ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2006 r. Nr 90, poz. 631 z późn. zm).

Pytanie 12:

Prosimy o wskazanie, czy oprogramowanie przywołane w pytaniu 12 objęte jest asystą techniczną z prawem do pobierania poprawek i najnowszych wersji i na jakich warunkach.

Odpowiedź 12:

Zamawiający nie posiada już gwarancji i asysty technicznej do systemu wdrożonego w ramach poprzedniej umowy.

Pytanie 13:

Dotyczy Załącznika nr 5 (OPZ), pkt 2.3.3.

Zamawiający wskazuje jako oprogramowanie dedykowane jedynie pliki konfiguracyjne. Prosimy o doprecyzowanie czy należy przez to rozumieć że: w ramach realizacji etapu I (vide projekt przywołany w pytaniach 4, 8 i dalsze) nie dostarczono żadnego oprogramowania dedykowanego z przeniesieniem autorskich praw majątkowych do kodów źródłowych wytworzonego oprogramowania a Zamawiający tych kodów źródłowych nie otrzymał.

Odpowiedź 13:

Zamawiający posiada kody źródłowe do portalu edukacyjnego oraz portalu inspire.gios.gov.pl.

Pytanie 14:

Zwracamy się z prośbą o potwierdzenie, że system dostarczony i wdrożony w postępowaniu nr WII-DM/221/13/INSPIRE, można odtworzyć z pełną funkcjonalnością np. w środowisku testowym wykorzystując dostarczone oprogramowanie firm trzecich oraz plików konfiguracyjnych.

Podpowiedź 14:

Zamawiający potwierdza, że system dostarczony i wdrożony w postępowaniu nr WII-DM/221/13/INSPIRE, można odtworzyć z pełną funkcjonalnością np. w środowisku testowym wykorzystując dostarczone oprogramowanie firm trzecich oraz plików konfiguracyjnych.

Pytanie 15:

Ogłoszenie o zamówieniu, Pkt. II.1.5): „Szacunkowa całkowita wartość: „Wartość bez VAT: 3 782 492.00 PLN””, Pkt. VI.3): "4. Zamawiający przewiduje na zrealizowanie zamówienia łączną kwotę do 2 550 000 PLN brutto" – Wykonawca wnosi o doprecyzowanie, z czego wynika różnica obu wymienionych kwot.

Odpowiedź 15:

Zgodnie z art. 32 ust. 3 ustawy Pzp, ustalając szacowaną wartość zamówienia, zamawiający uwzględnia również wartość zamówień, których przewiduje udzielić na podstawie art. 67 ust. 1 pkt 7 lub art. 134 ust. 6 pkt 3. Zamawiający przewidział w pkt II ust. 7 SIWZ możliwość udzielenia zamówień, o których mowa w art. 67 ust. 1 pkt 6.

Pytanie 16:

Ogłoszenie o zamówieniu, Pkt.III.1.3): "Zdolność techniczna i kwalifikacje zawodowe (...) - zrealizowane i odebrane co najmniej jedno zamówienie, obejmujące swoim zakresem opracowanie, instalację, konfigurację i wdrożenie systemu informatycznego udostępniającego usługę wyszukiwania, usługi przeglądania, usługę pobierania zharmonizowanych zbiorów danych oraz usługę pobierania z dostępem bezpośrednim" – Wykonawca wnosi o doprecyzowanie, co Zamawiający rozumie przez usługę „co Zamawiający rozumie przez usługę „pobierania z dostępem bezpośrednim”.

Odpowiedź 16:

Zamawiający przez usługę „pobierania z dostępem bezpośrednim” rozumie usługę, która zapewnia dostęp do obiektów przestrzennych w zbiorach danych przestrzennych na podstawie zapytania poprzez interfejs usług, o których mowa w dokumentach: „Technical Guidance for implementing download services using the OGC Sensor Observation Service and ISO 19143 Filter Encoding” oraz „Technical Guidance for the implementation of INSPIRE Download Services”.

Pytanie 17:

Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia Rozdział VI: *"Warunki udziału w postępowaniu Pkt. 2 podpunkt b) dysponują następującym potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia władającymi biegle językiem polskim: 1. Kierownik Projektu, c) posiada certyfikat ITIL Expert lub równoważny"* – Wykonawca wnosi o wskazanie zakresu przedmiotowego zamówienia, do którego realizacji konieczne są kompetencje w ITIL na poziomie Expert, w przypadku braku jednoznacznego obszaru ich wykorzystania, Wykonawca wnioskuję o zmianę wymagania w przedmiotowym zakresie.

Odpowiedź 17:

Zamawiający zmienia zapisy SIWZ rozdział VI pkt. 2 ppkt 3 b), tabela Lp.1, wymagania dla roli Kierownika Projektu w sposób następujący, ppkt c) otrzymuje brzmienie: „posiada certyfikat ITIL Foundation lub równoważny”.

Pytanie 18:

Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia Rozdział VI: *„Warunki udziału w postępowaniu Pkt. 2 podpunkt b) dysponują następującym potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia władającymi biegle językiem polskim: 10. Analityk biznesowy - Ekspert Map.”* – Wykonawca wnosi o wskazanie zakresu przedmiotowego zamówienia, do którego realizacji będą konieczne kompetencje zdefiniowane w opisie przywołanego stanowiska, w przypadku braku jednoznacznego obszaru ich wykorzystania, Wykonawca wnioskuję o zmianę wymagania w przedmiotowym zakresie.

Odpowiedź 18:

Z uwagi na specyfikę zamówienia istnieje potrzeba posiadania przez Wykonawcę kompetencji analitycznych do przeprowadzenia analizy istniejących systemów informatycznych GIS GIOŚ, zasobów danych przestrzennych będących przedmiotem prac implementacyjnych. Istnieje również potrzeba posiadania przez Wykonawcę kompetencji analitycznych w celu zaproponowania zoptymalizowanych rozwiązań dot. właściwego importu i/lub migracji danych przestrzennych i/lub ich przetwarzania oraz adekwatnej wizualizacji zasobów danych przestrzennych w ramach geoportalu GIOŚ INSPIRE. Prace analityczne mają za zadanie zaproponowanie rozwiązań służących właściwemu prezentowaniu udostępnianych danych przestrzennych. Wykorzystanie ww. analiz ma docelowo służyć wypracowaniu rozwiązań dotyczących prezentacji danych w ramach rozwijanego węzła infrastruktury informacji przestrzennej GIOŚ, mając na uwadze wymaganą standaryzację i interoperacyjność rozwiązań wynikającą z INSPIRE. Zamawiający podtrzymuje zapisy SIWZ.

Pytanie 19:

Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia Rozdział VI: *„Warunki udziału w postępowaniu (...) Żadna z osób wskazanych przez Wykonawcę do realizacji zamówienia nie może pełnić więcej niż jednej z ról zdefiniowanych przez Zamawiającego”* - biorąc pod uwagę doświadczenie oraz dobre praktyki w realizacji projektów informatycznych, Wykonawca wnioskuję o usunięcie powyższego zapisu.

Odpowiedź 19:

Zamawiający podtrzymuje dotychczasowe zapisy SIWZ.

Pytanie 20:

Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia Rozdział III: *"Opis przedmiotu zamówienia Pkt. 10) zapewnienie wkładu tematycznego na potrzeby budowanej na poziomie krajowym i europejskim infrastrukturze informacji przestrzennej."* – Wykonawca wnioskuję o doprecyzowanie w/wym. wymagania.

Odpowiedź 20:

Zamawiający opisał w załączniku nr 8 Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w Załączniku nr 2 do istotnych postanowień umowy - Opis projektu, w Załączniku nr 6 do istotnych postanowień umowy – Zestawienie zbiorów i serii danych przestrzennych węzła GIOŚ INSPIRE Etap II, w Załączniku nr 7 istotnych postanowień umowy – Zasoby danych Państwowego Monitoringu Środowiska i w Załączniku nr 8 do istotnych postanowień umowy – Zasoby Krajowego Rejestru Uwalniania i Transferu Zanieczyszczeń propozycje w jakim zakresie i jakie zasoby powinny być uwzględnione w ramach przedmiotowego projektu, mając na uwadze konieczność zharmonizowania zasobów danych przestrzennych, na potrzeby zapewnienia wkładu tematycznego na potrzeby budowanej na poziomie krajowym i europejskim infrastruktury.

Ponadto Wykonawca musi mieć na uwadze, iż Zamawiający pełni rolę organu wiodącego wskazanego w ustawie o infrastrukturze informacji przestrzennej w zakresie tematu „urządzenia do monitorowania środowiska” i jednocześnie jest organem administracji posiadającym zasoby wpisujące się w inne tematy INSPIRE, co zobowiązuje go do uzgadniania i konsultowania wielu aspektów odnoszących się do zapewnienia ww. wkładu. Geoportal GIOŚ INSPIRE służyć będzie zarówno na potrzeby INSPIRE, jak i może być również wykorzystywany do prezentacji danych tematycznych GIOŚ publikowanych dla potrzeb użytkowników na poziomie kraju w ramach funkcjonującej infrastruktury GIOŚ.

Pytanie 21:

Załącznik nr 7 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, Projekt umowy, paragraf 4. Pkt. 10: „*W związku z realizacją przedmiotowej Umowy Zamawiający udziela Wykonawcy prawa do korzystania z posiadanych rozwiązań, wymienionych w Załączniku nr 5, w czasie wykonywania świadczeń objętych Umową i w zakresie koniecznym do wykonywania prac stanowiących przedmiot Umowy.*” – Wykonawca wnioskuje o doprecyzowanie na jakich zasadach formalnych i technicznych, w tym licencyjnych, będzie wykorzystywane, w ramach przedmiotowego zamówienia, oprogramowanie standardowe tworzące aktualną wersję węzła GIOŚ -INSPIRE.

Odpowiedź 21:

Wykonawca będzie miał dostęp do oprogramowania działającego w infrastrukturze Zamawiającego w celu realizacji przedmiotowego zamówienia. Dostęp do środowiska będzie realizowany poprzez sieć VPN.

Pytanie 22:

Załącznik nr 7 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, Projekt umowy, paragraf 16 Pkt. 6: „*Zarządzanie realizacją zadań Umowy odbywać się będzie zgodnie z metodyką PRINCE2;*” biorąc pod uwagę wymagania dotyczące zasobów realizujących przedmiotowy projekt – Wykonawca wnioskuje o zmianę w/wym. zapisu -"zgodnie z metodyką PRINCE2 lub równoważną zgodną z referencjami Kierownika Projektu".

Odpowiedź 22:

Zamawiający poprawia oczywistą omyłkę pisarską w załączniku nr 7 do SIWZ w paragrafie 16 pkt 6: zapis ten powinien brzmieć: „zgodnie z metodyką PRINCE2 lub równoważną”.

Pytanie 23:

Załącznik nr 8 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, Załącznik nr 3 do istotnych postanowień umowy - Opis przedmiotu zamówienia, Rozdział 2: „*Kluczowe uwarunkowania wykonawcze dotyczące realizacji przedmiotu zamówienia, Pkt.10., podpunkt 10.1 Dwie licencje oprogramowania ArcGIS for Serwer Advanced Enterprise 2 CPU każda, w wersji 10.1SP1*” – Wykonawca wnosi o doprecyzowanie, w jakim zakresie przewiduje się wykorzystanie w/wym. oprogramowania w ramach przedmiotowego zamówienia, jednocześnie Wykonawca zwraca

uwagę, że wskazywanie technologii konkretnego producenta jest sprzeczne z zasadami neutralności technologicznej obowiązującymi w zamówieniach publicznych.

Odpowiedź 23:

Wykonawca nie ma obowiązku korzystania ze wskazanego w pkt. 10.1 oprogramowania narzędziowego.

Pytanie 24:

Załącznik nr 8 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, Załącznik nr 3 do istotnych postanowień umowy - Opis przedmiotu zamówienia, Rozdział 2: „*Kluczowe uwarunkowania wykonawcze dotyczące realizacji przedmiotu zamówienia Pkt.12 Na potrzeby realizacji projektu Zamawiający nie udostępni środowiska testowego, a jedynie wydzielone zasoby na serwerach w celu przetestowania usług.*” -biorąc pod uwagę dobre praktyki oraz powszechnie przyjęte standardy wytwarzania oraz wdrażania oprogramowania, Wykonawca wnioskuję o zmianę w/wym. zapisu oraz o zapewnienie na potrzeby realizacji przedmiotowego projektu, co najmniej środowiska testowego oraz środowiska produkcyjnego, tym bardziej, że Zamawiający w kolejnym punkcie wymaga dostarczenia licencji oprogramowania dla dwóch niezależnych środowisk - testowego i produkcyjnego.

Odpowiedź 24:

Zamawiający podtrzymuje dotychczasowe zapisy SIWZ. Dostarczenie licencji wymaganych do uruchomienia systemu w środowisku testowym i produkcyjnym jest przedmiotem zamówienia z wyłączeniem licencji wymienionych w Załączniku nr 8 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, w Załączniku nr 3 do istotnych postanowień umowy - Opis przedmiotu zamówienia, rozdział 2 pkt. 10.

Pytanie 25:

Załącznik nr 8 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, Załącznik nr 3 do istotnych postanowień umowy -Opis przedmiotu zamówienia, Rozdział 3.1.5: „*Zadanie 5 - Przygotowanie i przeprowadzenie Szkoleń i Warsztatów, Pkt.13, podpunkt 13.3; Warsztaty będą nie krótsze niż 2 Dni robocze (min. 6 godzin zegarowych)*” – Wykonawca wnosi o potwierdzenie, że podany godzinowy czas szkolenia to łączny czas dla całego warsztatu.

Odpowiedź 25:

Zamawiający nie potwierdza, że łączny czas warsztatów to minimalnie 6 godzin zegarowych. Zamawiający traktuje, że czas przewidziany na warsztaty nie powinien być krótszy niż 6 godzin zegarowych dla każdego dnia, czyli adekwatnie do określonej liczby dni warsztatów (2 dni) należy przez to rozumieć, iż łączny czas warsztatów nie powinien być krótszy niż 12 godzin zegarowych, po 6 godzin zegarowych na każdy dzień warsztatów.

Pytanie 26:

Załącznik nr 8 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, Załącznik nr 3 do istotnych postanowień umowy -Opis przedmiotu zamówienia, Rozdział 3.1.5: „*Zadanie 5 -Przygotowanie i przeprowadzenie Szkoleń i Warsztatów, Pkt.14, podpunkt 14.1.4. Sesja szkoleniowa będzie nie krótsza niż 2 Dni robocze (min. 6 godzin zegarowych)*” – Wykonawca wnosi o potwierdzenie, że podany godzinowy czas szkolenia to łączny czas dla całego szkolenia.

Odpowiedź 26:

Zamawiający nie potwierdza, że łączny czas sesji szkoleniowej to min. 6 godzin zegarowych. Zamawiający traktuje, że czas w ramach sesji szkoleniowej nie powinien być krótszy niż 6 godzin zegarowych dla każdego dnia szkolenia, czyli adekwatnie do określonej liczby dni przewidzianych na sesję szkoleniową (2 dni) należy przez to rozumieć, iż łączny czas sesji szkoleniowej nie powinien być krótszy niż 12 godzin zegarowych, po 6 godzin zegarowych na każdy dzień szkolenia.

Pytanie 27:

Załącznik nr 8 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, Załącznik nr 3 do istotnych postanowień umowy - Opis przedmiotu zamówienia, Rozdział 3.2: „Faza 2 -Świadczenie usług gwarancyjnych, podrozdział 3.2.1 Zakres oraz okres świadczenia usług gwarancyjnych, Pkt. 3 Samodzielna modyfikacja oprogramowania dedykowanego przez osoby przeszkolone w administrowaniu systemu nie powoduje utraty gwarancji na system” -Wykonawca wnosi o zmianę lub doprecyzowanie w/wym. zapisu w zakresie dopuszczalnych modyfikacji oprogramowania dedykowanego przez administratorów, jednocześnie Wykonawca zwraca uwagę, że ingerencja w docelowego rozwiązania osób bez odpowiednich kompetencji może uniemożliwić efektywne świadczenie usług gwarancji.

Odpowiedź 27:

Zamawiający podtrzymuje zapisy SIWZ, Wykonawca w ramach szkoleń oraz w przekazanej dokumentacji szkoleniowej, powykonawczej przekaże odpowiedni poziom wiedzy pozwalający administratorom Zamawiającego na samodzielnie wykonywanie zmian w oprogramowaniu dedykowanym.

Pytanie 28:

Załącznik nr 8 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, Załącznik nr 3 do istotnych postanowień umowy -Opis przedmiotu zamówienia, Rozdział 4: „Asysta techniczna, Pkt. 1. Asysta techniczna polegać będzie na: podpunkt 1.7. Wykonywaniu zmian w Oprogramowaniu Dedykowanym zgodnie ze zgłoszeniami wykonanymi przez Administratorów wraz z wprowadzeniem nowych funkcjonalności.” – Wykonawca wnosi o doprecyzowanie zakresu oraz ilości przewidywanych zmian oprogramowania.

Odpowiedź 28:

Zakres ilościowy asysty technicznej został określony w Załączniku nr 8 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, oraz w Załączniku nr 3 do istotnych postanowień umowy - Opis przedmiotu zamówienia, Rozdział 4, pkt 5 i na chwilę obecną Zamawiający nie jest w stanie przewidzieć ilości przewidywanych zmian oprogramowania.

Pytanie 29:

Załącznik nr 8 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, Załącznik nr 3 do istotnych postanowień umowy -Opis przedmiotu zamówienia, Rozdział 4: "Asysta techniczna, Pkt. 1. Asysta techniczna polegać będzie na: podpunkt 1.10. Wykonywaniu zmian w ramach węzła GIOŚ INSPIRE w przypadku konieczności dostosowania go do zaleceń/wymagań KE i/lub wprowadzonych zmian w zakresie infrastruktury informacji przestrzennej na poziomie krajowym, które pojawią się w okresie realizacji umowy" – Wykonawca wnosi o doprecyzowanie zakresu oraz ilości przewidywanych zmian oprogramowania.

Odpowiedź 29:

Zakres ilościowy asysty technicznej został określony w Załączniku nr 8 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, oraz w Załączniku nr 3 do istotnych postanowień umowy - Opis przedmiotu zamówienia, Rozdział 4, pkt 5 i na chwilę obecną Zamawiający nie jest w stanie przewidzieć ilości przewidywanych zmian oprogramowania.

Pytanie 30:

Załącznik nr 8 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, Załącznik nr 4 do istotnych postanowień umowy, Opis wymaganych cech, Rozdział 2: „Założenia i wymagania ogólne, podrozdział 2.2 Regulacje prawne, Pkt. 3. Dokumenty normatywne i techniczne, Standardy OGC w szczególności: OpenGIS Transducer Markup Language (TML) - model and schema for multiplexed data from sensor system” – Wykonawca wnosi o weryfikację i potwierdzenie

wymagania w/wym. standardu, wg informacji dostępnych na stronie OGC, na dzień dzisiejszy przytoczony standard ma status "Retired" co należy interpretować, że już nie obowiązuje.

Odpowiedź 30:

Zamawiający zweryfikował stan tego dokumentu i nie potwierdza wymagania *OpenGIS Transducer Markup Language (TML) - model and schema for multiplexed data from sensor system* tym samym konieczności jego stosowania.

Jednocześnie Zamawiający zastrzega, że w toku prac nad harmonizacją i publikacją danych przestrzennych konieczne będzie śledzenie bieżących wymagań, w tym w zakresie obowiązujących standardów, na potrzeby realizacji prac implementacyjnych i zapewnienia zgodności z wymaganiami INSPIRE.

Zamawiający wskazał dokument wyszczególniony na <http://www.ogcnetwork.net/SWE>.

Pytanie 31:

Załącznik nr 8 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, Załącznik nr 4 do istotnych postanowień umowy, Opis wymaganych cech, Rozdział 2: "Założenia i wymagania ogólne, podrozdział 2.2 Regulacje prawne, Pkt. 3. Dokumenty normatywne i techniczne, Standardy OGC w szczególności: *Sensor Alert Service (SAS) -standard web interface for publishing and subscribing to sensor alerts*" – Wykonawca wnosi o weryfikację i potwierdzenie wymagania w/wym. standardu, wg informacji dostępnych na stronie OGC, na dzień dzisiejszy dostępna jest jedynie propozycja standardu.

Odpowiedź 31:

Zamawiający wskazał dokument wyszczególniony pod adresem <http://www.ogcnetwork.net/SWE>, który potencjalnie do końca trwania projektu może zmienić swój status, stąd nie należy ograniczać możliwości wykorzystania informacji lub opisanych w nim rozwiązań, gdyż prace w zakresie INSPIRE mogą ewaluować i należy mieć na uwadze również tego typu propozycje.

Zamawiający zastrzega, że w toku prac nad harmonizacją i publikacją danych przestrzennych konieczne będzie zapewnienie zgodności z wymaganiami INSPIRE, co oznacza dla Wykonawcy śledzenie bieżących wymagań, w tym w zakresie obowiązujących standardów, na potrzeby właściwej realizacji prac implementacyjnych, zgodnych aktami normatywnymi i wymaganiami technicznymi w zakresie INSPIRE, obowiązującymi w trakcie realizacji projektu.

Pytanie 32:

Załącznik nr 8 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, Załącznik nr 4 do istotnych postanowień umowy, Opis wymaganych cech, Rozdział 2: „Założenia i wymagania ogólne, podrozdział 2.2 Regulacje prawne, Pkt. 3. Dokumenty normatywne i techniczne, Specyfikacje i wytyczne techniczne odnoszące się do tematów INSPIRE...” -Wykonawca wnosi o potwierdzenie, że wszystkie wymienione w przedmiotowym rozdziale dokumenty techniczne INSPIRE są pełnymi docelowymi wersjami specyfikacji a nie projektami dokumentów.

Odpowiedź 32:

Zamawiający zestawiał dokumenty normatywne i techniczne, które wg wiedzy Zamawiającego dotyczą przedmiotowego zakresu projektu i mają wpływ lub będą wpływać na kształt przyjmowanych docelowo rozwiązań implementacyjnych. Jednocześnie Zamawiający ma na uwadze, że w ramach prac Komisji Europejskiej prowadzone są działania wpływające na usprawnienie wdrażania dyrektywy INSPIRE, jakości budowanej infrastruktury informacji przestrzennej oraz sposobu raportowania danych dla Komisji Europejskiej, stąd opieranie się tylko na dokumentach „pełnych”, jak określono w pytaniu, w perspektywie realizacji przedmiotowego projektu może ograniczać zapewnienie zgodności ww. infrastruktury w związku z wymaganiami INSPIRE. Przy realizacji przedmiotowego projektu należy kierować się w szczególności zaleceniami i rekomendacjami Komisji Europejskiej w zakresie INSPIRE, a w

odniesieniu do zagadnień tematycznych również innymi aktami prawnymi, wytycznymi, dokumentami technicznymi, które są istotne dla spełnienia obowiązków nałożonych na organ i będą obowiązywać w trakcie trwania projektu.

Pytanie 33:

Załącznik nr 8 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, Załącznik nr 4 do istotnych postanowień umowy, Opis wymaganych cech, Rozdział 3.9.1: „*Serwer usługi ATOM, Serwer udostępnia dane przechowywane w Repozytorium plików*” - Wykonawca wnosi o potwierdzenie oraz o odpowiednią modyfikację specyfikacji, że dopuszczalnym alternatywnym rozwiązaniem w zakresie udostępniania zbiorów danych przez usługę ATOM jest ich przechowywanie w relacyjnej bazie danych.

Odpowiedź 33:

Zamawiający nie potwierdza, że dopuszczalnym alternatywnym rozwiązaniem w zakresie udostępniania zbiorów danych przez usługę ATOM jest ich przechowywanie w relacyjnej bazie danych. Zgodnie ze specyfikacją usługi ATOM zadaniem usługi jest publikacja predefiniowanych zbiorów danych przechowywanych w postaci plików udostępnionych w sieci. Zamawiający nie dopuszcza przechowywania plików udostępnianych przez usługi sieciowe w relacyjnej bazie danych.

Pytanie 34:

Załącznik nr 8 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, Załącznik nr 4 do istotnych postanowień umowy, Opis wymaganych cech, Rozdział 3.17: „*Repozytorium plików, Repozytorium plików służy do przechowywania plików (co najmniej XML/GML) wykorzystywanych przez usługi sieciowe;*” – Wykonawca wnosi o potwierdzenie oraz o odpowiednią modyfikację specyfikacji, że dopuszczalnym alternatywnym rozwiązaniem w zakresie przechowywania danych oraz ich udostępniania przez usługi sieciowe jest ich przechowywanie w relacyjnej bazie danych.

Odpowiedź 34:

Zamawiający nie potwierdza, że dopuszczalnym alternatywnym rozwiązaniem w zakresie przechowywania danych oraz ich udostępniania przez usługi sieciowe jest ich przechowywanie w relacyjnej bazie danych. Zamawiający nie dopuszcza przechowywania plików udostępnianych przez usługi sieciowe w relacyjnej bazie danych.

Pytanie 35:

Załącznik nr 8 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, Załącznik nr 6 Zestawienie zbiorów i serii danych przestrzennych węzła GIOŚ INSPIRE Etap II – Wykonawca wnosi o potwierdzenie, że w ramach realizacji przedmiotowego projektu, Wykonawca będzie zobowiązany do harmonizacji wykazanych zbiorów danych zgodnie z wymaganiami technicznymi INSPIRE w zakresie poszczególnych tematów danych przestrzennych wymienionych w kolumnie 2, wykraczających poza zakres tematu Urządzenia do monitorowania środowiska. Jednocześnie Wykonawca wnosi o potwierdzenie, że obowiązkowym produktem dla każdego zharmonizowanego zbioru danych będzie dokument metadanych przygotowany zgodnie z odpowiednim profilem.

Odpowiedź 35:

Zamawiający wyszczególnił propozycje tematów INSPIRE, dla których należy dokonać harmonizacji zbiorów danych przestrzennych w załącznikach do SIWZ.

Zgodnie z Załącznikiem nr 8 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, Załącznik nr 3 do istotnych postanowień umowy - Opis przedmiotu zamówienia, Rozdział 3.1.2 pkt 6, to Wykonawca przedstawi Zamawiającemu dokument w postaci „Metodyki harmonizacji”, w ramach której ma obowiązek określić zasady podziału na logiczne zbiory danych i serie

udostępniane w ramach węzła GIOŚ INSPIRE oraz przyporządkować źródłowe zasoby danych PMS oraz zasób PRTR do poszczególnych tematów danych INSPIRE.

Jednocześnie Zamawiający potwierdza, że obowiązkowym produktem dla każdego zharmonizowanego zbioru danych będzie dokument w postaci metadanych zgodnie z odpowiednim dla tematu profilem.

Pytanie 36:

Załącznik nr 8 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, Załącznik nr 6 Zestawienie zbiorów i serii danych przestrzennych węzła GIOŚ INSPIRE Etap II – Wykonawca wnosi o podanie sumarycznej liczby zbiorów przewidzianych do harmonizacji i publikacji w ramach przedmiotowego przedsięwzięcia.

Odpowiedź 36:

Zgodnie z Załącznikiem nr 8 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, Załącznik nr 3 do istotnych postanowień umowy - Opis przedmiotu zamówienia, Rozdział 3.1.2 pkt 6, to Wykonawca ma obowiązek przedstawić Zamawiającemu dokument w postaci „Metodyki harmonizacji”, w ramach której ma obowiązek określić zasady podziału na logiczne zbiory danych i serie udostępniane w ramach węzła GIOŚ INSPIRE oraz przyporządkować źródłowe zasoby danych PMS oraz zasób PRTR do poszczególnych tematów danych INSPIRE, z których wynikać będzie liczba zbiorów podlegających harmonizacji i publikacji w ramach ww. przedsięwzięcia. W związku z czym Zamawiający nie ma możliwości podania sumarycznej liczby zbiorów przewidzianych do harmonizacji i publikacji w ramach przedmiotowego przedsięwzięcia na obecnym etapie.

Pytanie 37:

Dotyczy: Załącznik nr 3 - Opis przedmiotu zamówienia

2 Kluczowe uwarunkowania wykonawcze dotyczące realizacji przedmiotu zamówienia

7. Rozwiązania informatyczne udostępniane Wykonawcy, o których mowa w pkt 3 powyżej, wchodzi w skład tzw. produkcyjnych systemów informatycznych Zamawiającego. Zadania, w których potrzebne będzie wykorzystanie przez Wykonawcę składników produkcyjnych systemów informatycznych Zamawiającego wymagać będą wcześniejszego zaplanowania – w szczególności powinny zostać odzwierciedlone w Planie projektu.

8. Działania Wykonawcy wymagające dostępu do produkcyjnych systemów informatycznych Zamawiającego wykonywane będą w obecności lub za pośrednictwem pracowników Zamawiającego zapewniających bieżącą obsługę techniczną i dbających o prawidłowość funkcjonowania tych systemów.

11. Na potrzeby realizacji projektu Zamawiający udostępni Wykonawcy możliwość zdalnego dostępu do środowiska Systemu poprzez połączenie VPN (OpenVPN z tokenem).

Pytanie:

Czy przez udostępnienie Wykonawcy możliwość zdalnego dostępu do środowiska Systemu poprzez połączenie VPN Zamawiający rozumie również zapewnienie takiego dostępu do produkcyjnych systemów informatycznych Zamawiającego? Jeżeli nie, to czy to oznacza, że dostęp do systemów produkcyjnych będzie możliwy dla Wykonawcy tylko i wyłącznie w siedzibie Zamawiającego?

Odpowiedź 37:

Dostęp do systemów produkcyjnych będzie możliwy również poprzez połączenie VPN (OpenVPN z Tokenem).

Pytanie 38:

Dotyczy: Załącznik nr 3 - Opis przedmiotu zamówienia

2 Kluczowe uwarunkowania wykonawcze dotyczące realizacji przedmiotu zamówienia

12. Na potrzeby realizacji projektu Zamawiający nie udostępni środowiska testowego, a jedynie wydzielone zasoby na serwerach w celu przetestowania usług.

13. Wykonawca dostarczy wszystkie niewymienione w pkt. 10 licencje niezbędne do uruchomienia środowiska testowego i produkcyjnego.

Pytanie:

W związku z informacją w pkt 12, że na potrzeby realizacji zamówienia Zamawiający nie przewiduje utworzenia środowiska testowego, prosimy o potwierdzenie, że w wymaganiu z pkt 13 dotyczące dostarczenia przez oferenta licencji niezbędne do uruchomienia środowiska testowego jest omyłką pisarską i powyższe wymaganie dotyczy tylko i wyłącznie środowiska produkcyjnego. Jeżeli nie, to prosimy o uszczegółowienie jakiego rodzaju środowisko testowe miał na myśli Zamawiający.

Odpowiedź 38:

Pkt 12 w połączeniu z pkt 13. należy rozumieć w taki sposób, że Zamawiający udostępni zasoby na serwerach dla środowiska testowego, ale nie dostarczy licencji na to środowisko.

Pytanie 39:

Dotyczy: 3.1 Faza 1 - Wytworzenie nowych cech węzła GIOŚ INSPIRE Etap II

Świadczenia przewidziane do realizacji w Fazie 1 - Wytworzenie nowych cech węzła GIOŚ INSPIRE Etap II pogrupowane zostały w ramach następujących zadań:

- Zadanie 1 - Opracowanie Planu projektu;
- Zadanie 2 - Opracowanie Dokumentacji analityczno-projektowej;
- Zadanie 3 - Dostawa, instalacja i konfiguracja Oprogramowania narzędziowego;
- Zadanie 4 - Wytworzenie, dostarczenie, zainstalowanie i skonfigurowanie Oprogramowania dedykowanego;
- Zadanie 5 - Przygotowanie i przeprowadzenie Szkoleń i Warsztatów.

Pytanie:

Prosimy o potwierdzenie, że harmonizacja i publikacja, zgodnie z wymaganiami INSPIRE, danych o których mowa w 1 Przedmiot zamówienia pkt 4. Przygotowanie i publikacja Danych (w tym zharmonizowanych zbiorów danych przestrzennych) i metadanych zasilających węzła GIOŚ INSPIRE Etap II, musi zostać wykonana w ramach realizacji Fazy 1 Zamówienia i obejmuje dane o których mowa w załączniku 4 Opis wymaganych cech punkty 3.20.3 Dane PMS i 3.20.4 Dane PRTR. Jeżeli nie, to prosimy o wskazanie na jakim etapie realizacji Zamówienia należy przeprowadzić powyższe prace.

Odpowiedź 39:

Harmonizacja i publikacja, zgodnie z wymaganiami INSPIRE, danych są częściami składowymi Zadania 4 - Wytworzenie, dostarczenie, zainstalowanie i skonfigurowanie Oprogramowania dedykowanego, zgodnie z treścią pkt 1.1 rozdziału 3.1.4 Załącznik nr 3 do istotnych postanowień umowy - Opis przedmiotu zamówienia Załącznika nr 8 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

Pytanie 40:

Dotyczy: Załącznik nr 3 - Opis przedmiotu zamówienia

3.1.2 Zadanie 2 - Opracowanie Dokumentacji analityczno-projektowej

8. Przy tworzeniu *Dokumentacji analityczno-projektowej* zalecane jest zastosowanie uporządkowanego podejścia opartego na modelowaniu: pojęciowym, logicznym i fizycznym (zgodnego np. z podejściem MDA «*Model Driven Approach*» opracowanym przez organizację OMG), jak również standardów branżowych związanych z modelowaniem geoprzestrzennych systemów informatycznych np. normy ISO/TS 19103.

Pytanie:

Prosimy o potwierdzenie, że przez sformułowanie „przy tworzeniu *Dokumentacji analityczno-projektowej* zalecane jest zastosowanie”, Zamawiający miał na myśli obowiązek utworzenia dokumentacji analityczno-projektowej zgodnie z podejściem MDA «*Model Driven Approach*» opracowanym przez organizację OMG. Jeżeli nie, to prosimy o wskazanie jakiego rodzaju podejście do opracowania dokumentacji analityczno-projektowej Zamawiający dopuszcza.

Odpowiedź 40:

Zamawiający podtrzymuje zapisy SIWZ. Szczegółowe wymagania co do zakresu i formy dostarczanej dokumentacji analityczno projektowej zostały zawarte w Załączniku nr 8 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w Załączniku nr 3 do istotnych postanowień umowy - Opis przedmiotu zamówienia, pkt 3.1.2.

Pytanie 41:

Dotyczy: Załącznik nr 3 - Opis przedmiotu zamówienia

3.1.2 Zadanie 2 - Opracowanie Dokumentacji analityczno-projektowej

8. Przy tworzeniu *Dokumentacji analityczno-projektowej* zalecane jest zastosowanie uporządkowanego podejścia opartego na modelowaniu: pojęciowym, logicznym i fizycznym (zgodnego np. z podejściem MDA «*Model Driven Approach*» opracowanym przez organizację OMG), jak również standardów branżowych związanych z modelowaniem geoprzestrzennych systemów informatycznych np. normy ISO/TS 19103.

Pytanie:

Prosimy o potwierdzenie, że przez sformułowanie „przy tworzeniu *Dokumentacji analityczno-projektowej* zalecane jest zastosowanie [...] standardów branżowych związanych z modelowaniem geoprzestrzennych systemów informatycznych np. normy ISO/TS 19103.”, Zamawiający miał na myśli obowiązek uwzględniania w dokumentacji analityczno-projektowej wymagań wynikających z metodologii ISO zdefiniowanej w normach serii 19100. Jeżeli nie, to prosimy o wskazanie jakie standardy branżowe związane z modelowaniem geoprzestrzennych systemów informatycznych Zamawiający dopuszcza w opracowaniu dokumentacji analityczno-projektowej.

Odpowiedź 41:

Zamawiający podtrzymuje zapisy SIWZ. Szczegółowe wymagania co do zakresu i formy dostarczanej dokumentacji analityczno projektowej zostały zawarte w Załączniku nr 8 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w Załączniku nr 3 do istotnych postanowień umowy - Opis przedmiotu zamówienia, pkt 3.1.2.

Pytanie 42:

Dotyczy: Załącznik nr 3 - Opis przedmiotu zamówienia

3.1.2 Zadanie 2 - Opracowanie Dokumentacji analityczno-projektowej

6. Dokument *Metodyka harmonizacji* powinien zawierać co najmniej:

Pytanie:

Prosimy o potwierdzenie, że wymaganiem Zamawiającego jest, aby *Metodyka harmonizacji* zawierała identyfikację i opis wspólnych i uniwersalnych dla tematów danych przestrzennych objętych zamówieniem działań, których przeprowadzenie w ustalonej kolejności, doprowadzi w efekcie końcowym do uzyskania zharmonizowanego zasobu danych przestrzennych zgodnego z przepisami wykonawczych do dyrektywy 2007/2/WE INSPIRE.

Odpowiedź 42:

Zamawiający potwierdza, że wymagane jest, aby *Metodyka harmonizacji* zawierała identyfikację i opis wspólnych i uniwersalnych dla tematów danych przestrzennych objętych zamówieniem działań, których przeprowadzenie w ustalonej kolejności, doprowadzi w efekcie końcowym do uzyskania zharmonizowanego zasobu danych przestrzennych zgodnego z przepisami wykonawczymi do dyrektywy 2007/2/WE INSPIRE, jak również Technical Guidelines (Data

Specifications) dla poszczególnych tematów INSPIRE <http://inspire.ec.europa.eu/Technical-Guidelines/Data-Specifications/2892>.

Pytanie 43:

Dotyczy: Załącznik nr 3 - Opis przedmiotu zamówienia

3.1.2 Zadanie 2 - Opracowanie Dokumentacji analityczno-projektowej

6.5 Opracowanie rejestrów (tezaursów) Obserwowanych właściwości (ObservedProperty). Tezaury muszą zostać opracowane w standardzie Simple Knowledge Organization System (SKOS) stanowiącym rekomendację W3C. Podstawowym elementem SKOS jest pojęcie (concept), które posiada unikalne URI (identyfikator). W celu zagwarantowania zgodności z wymaganiami SWE i INSPIRE ten identyfikator musi być zgodny ze schematem URL i być dereferowalny.

6.6. Opracowanie koncepcji implementacji obiektu Proces zgodnie ze standardem SensorML oraz Opracowanie rejestru (tezaursa) dla parametrów procesu (ProcessParameters). Koncepcja powinna uwzględniać różne charakterystyki pomiarów i obserwacji prowadzonych w ramach PMŚ. W ramach realizacji zadania należy dokonać porównania wersji 1.0.1 i 2.0 specyfikacji SensorML, pod kątem spełniania potrzeb merytorycznych,

Pytanie:

Prosimy o potwierdzenie, że na etapie opracowania Metodyka harmonizacji wymaganiem Zamawiającego jest opracowanie koncepcji merytorycznej i technologicznej implementacji tezaursów dla obiektów Obserwowanych właściwości (ObservedProperty) i parametrów procesu (ProcessParameters), natomiast jej implementacja musi zostać przeprowadzona w ramach kolejnych Zadań realizacji Fazy 1 Zamówienia.

Odpowiedź 43:

Zamawiający potwierdza, że na etapie opracowania Metodyki harmonizacji wymaganiem Zamawiającego jest opracowanie koncepcji merytorycznej i technologicznej implementacji tezaursów dla obiektów Obserwowanych właściwości (ObservedProperty) i parametrów procesu (ProcessParameters), natomiast jej implementacja musi zostać przeprowadzona w ramach kolejnych Zadań realizacji Fazy 1 Zamówienia.

Pytanie 44:

Dotyczy: Załącznik nr 3 - Opis przedmiotu zamówienia

3.1.2 Zadanie 2 - Opracowanie Dokumentacji analityczno-projektowej

6.5 Opracowanie rejestrów (tezaursów) Obserwowanych właściwości (ObservedProperty). Tezaury muszą zostać opracowane w standardzie Simple Knowledge Organization System (SKOS) stanowiącym rekomendację W3C. Podstawowym elementem SKOS jest pojęcie (concept), które posiada unikalne URI (identyfikator). W celu zagwarantowania zgodności z wymaganiami SWE i INSPIRE ten identyfikator musi być zgodny ze schematem URL i być dereferowalny.

6.6. Opracowanie koncepcji implementacji obiektu Proces zgodnie ze standardem SensorML oraz Opracowanie rejestru (tezaursa) dla parametrów procesu (ProcessParameters). Koncepcja powinna uwzględniać różne charakterystyki pomiarów i obserwacji prowadzonych w ramach PMŚ. W ramach realizacji zadania należy dokonać porównania wersji 1.0.1 i 2.0 specyfikacji SensorML, pod kątem spełniania potrzeb merytorycznych,

Pytanie:

Prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający dopuszcza implementację tezaursów dla obiektów Obserwowanych właściwości (ObservedProperty) i parametrów procesu (ProcessParameters) zgodnie ze standardem OWL przy wykorzystaniu odpowiednich elementów standardu SKOS.

Odpowiedź 44:

Zamawiający potwierdza, że dopuszcza implementację tezaursów dla obiektów Obserwowanych właściwości (ObservedProperty) i parametrów procesu (ProcessParameters) zgodnie ze standardem OWL przy wykorzystaniu odpowiednich elementów standardu SKOS.

Pytanie 45:

Dotyczy: Załącznik nr 3 - Opis przedmiotu zamówienia

3.1.2 Zadanie 2 - Opracowanie Dokumentacji analityczno-projektowej

6.6.1. W odniesieniu do przeprowadzenia właściwej implementacji wybranych standardów Open Geospatial Consortium (OGC) w GIOŚ np. wchodzących w skład inicjatywy OGC Sensor Web Enablement (SWE) tj. Observations & Measurements (O&M), Sensor Model Language (SensorML), Sensor Observation Service (SOS), SWE Common Data Model, SWE Service Model, Sensor Planning Service (SPS), SWE Service Model Implementation Standard, na potrzeby tematu urzędzenia do monitorowania środowiska, w szczególności w zakresie dotyczącym publikacji wyników pomiarów i obserwacji, Wykonawca jest zobowiązany do uwzględnienia informacji o ww. standardach, informacji/rekomendacji, dobrych praktyk dostępnych na forum klastra EF&OM lub zasięgnięć opinii/konsultacji w sprawach szczególnie złożonych np. w Join Research Center (JRC), które wspomaga KE w zakresie INSPIRE.

Pytanie:

Prosimy o potwierdzenie, że wymaganie zdefiniowane w pkt 6.6.1 dotyczy również innych tematów danych przestrzennych objętych zamówieniem, których implementacja wymaga zastosowania standardu Observations & Measurements (O&M) i innych standardów wchodzących w skład inicjatywy OGC Sensor Web Enablement (SWE) z nim powiązanych.

Odpowiedź 45:

Zamawiający potwierdza, że wymaganie zdefiniowane w pkt 6.6.1 dotyczy również innych tematów danych przestrzennych objętych zamówieniem, których implementacja wymaga zastosowania standardu Observations & Measurements (O&M) i innych standardów wchodzących w skład inicjatywy OGC Sensor Web Enablement (SWE) z nim powiązanych.

Pytanie 46:

Dotyczy: Załącznik nr 3 - Opis przedmiotu zamówienia

3.1.2 Zadanie 2 - Opracowanie Dokumentacji analityczno-projektowej

6.7. Opracowanie strategii implementacji usługi pobierania INSPIRE dla poszczególnych zbiorów danych i ich grup zgodnie z zaproponowanym w pkt. 6.1.2 podziałem. W koncepcji należy rozważyć następujące warianty usługi:

6.7.1.ATOM

6.7.2.SOS

6.7.3.Hybrydowa (ATOM+SOS)

6.7.4.WFS

6.7.5.WFS + SOS

Pytanie:

Zgodnie z wymaganiami zdefiniowanymi w wytycznych technicznych INSPIRE dla usług pobierania nie przewiduje się możliwości implementacji usługi pobierania dla zbioru danych jako kombinacji usług WFS i SOS. W związku z powyższym prosimy o potwierdzenie, że wymieniona w pkt 6.7.5 kombinacja usług WFS + SOS jest pomyłką pisarską i Zamawiający miał na myśli usługę pobierania w wariacie hybrydowym (ATOM+WFS).

Odpowiedź 46:

Zamawiający potwierdza, że zapis w pkt 6.7.5 usług WFS + SOS jest pomyłką pisarską i Zamawiający miał na myśli usługę pobierania w wariacie WFS/SOS, mając na uwadze zakres udostępnianych danych za pomocą tych usług np. dostęp do danych o urządzeniach i sieciach

może być realizowany poprzez WFS, a do danych z „urządzeń” poprzez usługę SOS decyzje, który wariant, dla konkretnego zbioru danych byłby adekwatny podejmowane będą ostatecznie w trakcie realizacji projektu.

Jednocześnie Zamawiający przywołał w SIWZ dokument „Technical Guidance for implementing download services using the OGC Sensor Observation Service and ISO 19143 Filter Encoding”, w którym kombinacja usług w wariacie hybrydowym (ATOM+WFS) jest określona, stąd oczywiście ww. kombinacja jest jak najbardziej uzasadniona do realizowania prac implementacyjnych.

Pytanie 47:

Dotyczy: Załącznik nr 3 - Opis przedmiotu zamówienia

3.1.2 Zadanie 2 - Opracowanie Dokumentacji analityczno-projektowej

6.10. Opracowanie koncepcji integracji danych pomiarowych, gromadzonych w systemach podmiotów zewnętrznych i przewidzianych jako źródło danych dla Systemu. Koncepcja integracji musi być konsultowana i uzgodniona z GIOŚ i dostawcą danych oraz musi zawierać szczegóły organizacyjno - techniczne pozwalające na skuteczną wymianę danych np. takie jak: sposób, zakres informacyjny, częstotliwość wymiany danych.

Pytanie:

Zawracamy uwagę, że systemach podmiotów zewnętrznych mogą być również gromadzone dane będące źródłem dla zbiorów danych należących do tematu Urządzenia d monitorowania środowiska w zakresie informacji o urządzeniach, sieciach i programach pomiarowych. W związku z powyższym prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający wymaga również opracowania koncepcji integracji w zakresie danych o urządzeniach, sieciach i programach pomiarowych.

Odpowiedź 47:

Zamawiający potwierdza, że wymaga również opracowania koncepcji integracji w zakresie danych o urządzeniach, sieciach i programach pomiarowych, mając na uwadze fakt, że dane pomiarowe nie funkcjonują bez odniesienia do „urządzenia do monitorowania środowiska”, z którego uzyskano poszczególne dane.

Pytanie 48:

Dotyczy: Opis wymaganych cech

3.1 Aplikacja mapowa portalu

9.3.3. Możliwość pobrania plików udostępnianych usługą ATOM.

Pytanie:

Prosimy o potwierdzenie, że przez wymaganie 9.3.3. *Możliwość pobrania plików udostępnianych usługą ATOM* Zamawiający rozumie funkcjonalność pozwalającą z poziomu metadanych zbioru danych i poziomu metadanych usługi pobierania (ATOM) uzyskać dostęp do plików udostępnianych przez usługę ATOM z poziomu klienta Usługi ATOM o którym mowa w pkt 18.2.

Odpowiedź 48:

Zamawiający potwierdza, że przez wymaganie 9.3.3. *Możliwość pobrania plików udostępnianych usługą ATOM* Zamawiający rozumie funkcjonalność pozwalającą z poziomu metadanych zbioru danych i poziomu metadanych usługi pobierania (ATOM) uzyskania dostępu do plików udostępnianych przez usługę ATOM z poziomu klienta Usługi ATOM, o którym mowa w pkt 18.2., z zastrzeżeniem, że w rezultacie uzyskania dostępu użytkownik będzie miał możliwość pobrania plików udostępnianych usługą ATOM.

Pytanie 49:

Dotyczy: Opis wymaganych cech

3.1 Aplikacja mapowa portalu

18. Rozwiązanie musi pełnić funkcję klienta usług OGC: WMS, WMTS, WFS, WCS, ATOM, SOS;

Pytanie:

Prosimy o potwierdzenie, że przez „klienta usługi WFS” Zamawiający rozumie funkcjonalność pozwalającą na podanie parametrów zapytania (zgodnie z ISO 19143) do wskazanej usługi i pobranie odpowiedzi w postaci pliku XML.

Odpowiedź 49:

Zamawiający potwierdza, że przez „klienta usługi WFS” Zamawiający rozumie funkcjonalność pozwalającą na podanie parametrów zapytania (zgodnie z ISO 19143) do wskazanej usługi i pobranie odpowiedzi w postaci pliku XML.

Pytanie 50

Dotyczy: Opis wymaganych cech

3.1 Aplikacja mapowa portalu

10. Rozwiązanie musi pozwalać na wyszukiwanie miejscowości i adresów.

Pytanie:

Prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający dostarczy Wykonawcy dane dotyczące miejscowości i adresów, które mają być wykorzystane w procesie wyszukiwania. Jeżeli nie, to prosimy o wskazanie źródła dla tego typu danych, które powinien wykorzystać Wykonawca.

Odpowiedź 50:

Zamawiający wskazuje, że w zakresie danych dotyczących miejscowości i adresów, które mają być wykorzystywane w procesie wyszukiwania Wykonawca powinien wykorzystać dane ogólnodostępne udostępniane przez GUGiK, traktując je jako zbiory referencyjne (rejstry publiczne).

Pytanie 51:

Dotyczy: Opis wymaganych cech

3.4 Klient wyszukiwania metadanych

2. Rozwiązanie musi umożliwiać wyszukiwanie metadanych po słowach kluczowych zgromadzonych w opracowanym przez Wykonawcę w teaurusie słów kluczowych.

Pytanie:

Prosimy o potwierdzenie, że klient wyszukiwania metadanych musi umożliwiać wyszukiwanie metadanych po, co najmniej, kryteriach wyszukiwania o których mowa w *ZAŁĄCZNIKU II USŁUGI WYSZUKIWANIA CZĘŚĆ A do ROZPORZĄDZENIA KOMISJI (WE) NR 976/2009 z dnia 19 października 2009 r. w sprawie wykonania dyrektywy 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie usług sieciowych*. Jeżeli nie, to prosimy o wyspecyfikowanie kryteriów wyszukiwania metadanych jakie powinny być zaimplementowane w Kliencie wyszukiwania metadanych.

Odpowiedź 51:

Zamawiający potwierdza, że klient wyszukiwania metadanych musi umożliwiać wyszukiwanie metadanych po, co najmniej, kryteriach wyszukiwania, o których mowa w *ZAŁĄCZNIKU II USŁUGI WYSZUKIWANIA CZĘŚĆ A do ROZPORZĄDZENIA KOMISJI (WE) NR 976/2009 z dnia 19 października 2009 r. w sprawie wykonania dyrektywy 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie usług sieciowych*.

Pytanie 52:

Dotyczy: Opis wymaganych cech

3.4 Klient wyszukiwania metadanych

2. Rozwiązanie musi umożliwiać wyszukiwanie metadanych po słowach kluczowych zgromadzonych w opracowanym przez Wykonawcę w teaurusie słów kluczowych.

Pytanie:

Prosimy o potwierdzenie, że w ramach realizacji Zamówienia obowiązkiem Wykonawcy jest opracowanie tezauryśa słów kluczowych opisującego zasoby danych przestrzennych PMŚ i PRTR w standardzie Simple Knowledge Organization System (SKOS) stanowiącym rekomendację W3C. Jeżeli nie, to prosimy o doprecyzowanie o jakim tezaurysie mowa w powyższym wymaganiu.

Odpowiedź 52:

Zamawiający potwierdza, że w ramach realizacji Zamówienia obowiązkiem Wykonawcy jest opracowanie tezauryśa słów kluczowych opisującego zasoby danych przestrzennych PMŚ i PRTR w standardzie Simple Knowledge Organization System (SKOS) stanowiącym rekomendację W3C (zgodnie z zapisem Załącznika nr 8 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, Załącznika nr 3 do istotnych postanowień umowy - Opis przedmiotu zamówienia, rozdział 3.1.2)

Pytanie 53:

Dotyczy: Opis wymaganych cech

3.8 Edytor metadanych

3. Edytor metadanych musi umożliwiać tworzenie i edycję dokumentów metadanych zgodnych z wersją 2.0 Wytycznych Technicznych INSPIRE dla metadanych (Technical Guidelines for the implementation of INSPIRE dataset and service metadata based on ISO/TS 19139:2007 v2.0).

Pytanie:

Prosimy o potwierdzenie, że Edytor metadanych musi umożliwiać tworzenie i edycję dokumentów metadanych zgodnych z najnowszą wersją (2.0.1) Wytycznych Technicznych INSPIRE dla metadanych (Technical Guidelines for the implementation of INSPIRE dataset and service metadata based on ISO/TS 19139:2007 v2.0.1).

Odpowiedź 53:

Zamawiający potwierdza, że Edytor metadanych musi umożliwiać tworzenie i edycję dokumentów metadanych zgodnych z najnowszą wersją (2.0.1) Wytycznych Technicznych INSPIRE dla metadanych (Technical Guidelines for the implementation of INSPIRE dataset and service metadata based on ISO/TS 19139:2007 v2.0.1).

Pytanie 54:

Dotyczy: Opis wymaganych cech

3.8 Edytor metadanych

6. Edytor metadanych musi mieć możliwość utworzenia metadanych w języku angielskim.

Pytanie:

Prosimy o potwierdzenie, że przez powyższe wymaganie Zamawiający rozumie możliwość utworzenia metadanych w języku angielskim zgodnie z zasadami zdefiniowanymi w Technical Guidance for the implementation of INSPIRE dataset and service metadata based on ISO/TS 19139:2007 v2.0.1.

Odpowiedź 54:

Zamawiający potwierdza, że przez powyższe wymaganie Zamawiający rozumie możliwość utworzenia metadanych w języku angielskim zgodnie z zasadami zdefiniowanymi w Technical Guidance for the implementation of INSPIRE dataset and service metadata based on ISO/TS 19139:2007 v2.0.1.

Pytanie 55:

Dotyczy: Opis wymaganych cech

3.9 Serwer danych przestrzennych

4. Węzeł IIP w GIOŚ musi wspierać funkcjonalność zarządzania ontologiami dla parametrów procesu (ProcessParameters) oraz Obserwowanych właściwości (ObservedProperty) zgodnie ze standardem Simple Knowledge Organization System (SKOS).

Pytanie:

W związku z pytaniami 7 i 8 prosimy o potwierdzenie, że Węzeł IIP musi wspierać funkcjonalność zarządzania ontologiami dla parametrów procesu (ProcessParameters) oraz Obserwowanych właściwości (ObservedProperty) zgodnie z koncepcją merytorycznej i technologicznej implementacji tych tezaursów opracowaną w ramach realizacji Zadania 2 - Opracowanie Dokumentacji analityczno-projektowej.

Odpowiedź 55:

Zamawiający potwierdza, że Węzeł IIP musi wspierać funkcjonalność zarządzania ontologiami dla parametrów procesu (ProcessParameters) oraz Obserwowanych właściwości (ObservedProperty) zgodnie z koncepcją merytorycznej i technologicznej implementacji tych tezaursów opracowaną w ramach realizacji Zadania 2 - Opracowanie Dokumentacji analityczno-projektowej.

Pytanie 56:

Dotyczy: Opis wymaganych cech

3.9 Serwer danych przestrzennych

8. Wykonawca wykona publikację informacji opisujących zbiory danych PMS i PRTR i publikujące je usługi. Każdy zasób danych zostanie opisany metadanymi zgodnymi z ontologią GeoDCAT-AP – profil Data Catalog Vocabulary dla danych przestrzennych INSPIRE. Celem prac jest integracja z portalem danepubliczne.gov.pl oraz europejskim portalem danych publicznych www.europeandataportal.eu oraz „udostępnienie” metadanych dla wyszukiwarek internetowych.

Pytanie:

Prosimy o potwierdzenie w ramach realizacji powyższego Zamawiający wymaga opracowanie narzędzia umożliwiającego automatyczną konwersję metadanych zgodnych z ISO 19115 i ISO 19139 (kodowanych zgodnie z ISO 19139) do metadanych zgodnych z ontologią GeoDCAT-AP oraz ich publikację w ramach węzła sieci semantycznej oraz w postaci dokumentów HTML (z informacją strukturalną w kodowaniu JSON-LD) zgodnie z najlepszymi praktykami zdefiniowanymi w Spatial Data on the Web Best Practices (<https://www.w3.org/TR/sdw-bp/>).

Odpowiedź 56:

Zamawiający potwierdza, że w ramach realizacji zacytowanego zapisu SIWZ tj. „ ... 8. Wykonawca wykona publikację informacji opisujących zbiory danych PMS i PRTR i publikujące je usługi. Każdy zasób danych zostanie opisany metadanymi zgodnymi z ontologią GeoDCAT-AP – profil Data Catalog Vocabulary dla danych przestrzennych INSPIRE. Celem prac jest integracja z portalem danepubliczne.gov.pl oraz europejskim portalem danych publicznych www.europeandataportal.eu oraz „udostępnienie” metadanych dla wyszukiwarek internetowych.” wymaga opracowania narzędzia umożliwiającego automatyczną konwersję metadanych zgodnych z ISO 19115 i ISO 19139 (kodowanych zgodnie z ISO 19139) do metadanych zgodnych z ontologią GeoDCAT-AP oraz ich publikację w ramach węzła sieci semantycznej oraz w postaci dokumentów HTML (z informacją strukturalną w kodowaniu JSON-LD) zgodnie z najlepszymi praktykami zdefiniowanymi w Spatial Data on the Web Best Practices (<https://www.w3.org/TR/sdw-bp/>).

Pytanie 57:

Dotyczy: Opis wymaganych cech

3.9 Serwer danych przestrzennych

9. Wykonawca wykona publikację danych (obiektów przestrzennych) PMŚ i PRTR zgodnie z modelem semantycznym (RDF). W ramach prowadzonych prac należy wykonać:

9.1. Opracowanie ontologii dla udostępnianych danych, z ewentualnym wykorzystaniem ontologii już istniejących.

9.2. Transformację istniejących danych do struktur grafowych w standardzie RDF.

9.3. Połączenie danych RDF z innymi zasobami danych (repozytoria Linked Data).

9.4. Publikację danych w postaci RDF za pośrednictwem usługi sieciowej zgodnej ze specyfikacją SPARQL i dodatkowo udostępnienie danych w postaci dokumentów HTML (XHTML+RDFa).

9.5. Utworzenie wyszukiwarki semantycznej wspierającej zapytania w języku SPARQL i GeoSPARQL umożliwiającej wyszukiwanie i przeglądanie danych.

Pytanie:

Prosimy o potwierdzenie koncepcja, w tym ontologia udostępnienia danych PMŚ i PRTR jako zasobów w ramach sieci semantycznej (Semantic Web) musi zostać wykonana w ramach Zadanie 2 - Opracowanie Dokumentacji analityczno-projektowej i serwer danych przestrzennych musi wspierać funkcjonalności określone w tym dokumencie.

Odpowiedź 57:

Zamawiający potwierdza, że koncepcja, w tym ontologia udostępnienia danych PMŚ i PRTR jako zasobów w ramach sieci semantycznej (Semantic Web) musi zostać wykonana w ramach Zadania 2 - Opracowanie Dokumentacji analityczno-projektowej i serwer danych przestrzennych musi wspierać funkcjonalności określone w tym dokumencie.

Pytanie 58:

Dotyczy: Opis wymaganych cech

3.9 Serwer danych przestrzennych

9. Wykonawca wykona publikację danych (obiektów przestrzennych) PMŚ i PRTR zgodnie z modelem semantycznym (RDF).

Pytanie:

Prosimy o potwierdzenie, że publikacja danych (obiektów przestrzennych) PMŚ i PRTR zgodnie z modelem semantycznym musi zostać zaimplementowana zgodnie z najlepszymi praktykami zdefiniowanymi w dokumencie Spatial Data on the Web Best Practices (<https://www.w3.org/TR/sdw-bp/>) oraz dokumentami z nim powiązanymi.

Odpowiedź 58:

Zamawiający potwierdza, że publikacja danych (obiektów przestrzennych) PMŚ i PRTR zgodnie z modelem semantycznym musi zostać zaimplementowana zgodnie z najlepszymi praktykami zdefiniowanymi w dokumencie Spatial Data on the Web Best Practices (<https://www.w3.org/TR/sdw-bp/>) oraz dokumentami z nim powiązanymi.

Pytanie 59:

Dotyczy: Opis wymaganych cech

3.9.1 Serwer usługi ATOM

1. Węzeł IIP w GIOŚ musi wspierać funkcjonalność serwera usługi ATOM, zgodnego z wymaganiami zdefiniowanymi w Technical Guidance for the implementation of INSPIRE Discovery Services ver.3.1. oraz Technical Guidance for implementation of INSPIRE Download Services ver. 3.1.

Pytanie:

Prosimy o potwierdzenie, że wymaganie zgodności serwera usługi ATOM z wymaganiami zdefiniowanymi w Technical Guidance for the implementation of INSPIRE Discovery Services ver.3.1 to omyłka i wymagana jest tylko zgodność serwera usługi ATOM z Technical Guidance for implementation of INSPIRE Download Services ver. 3.1. Jeżeli nie to prosimy o

wyspecyfikowanie zakresu zgodności serwera usługi ATOM z Technical Guidance for the implementation of INSPIRE Discovery Services ver.3.1.

Odpowiedź 59:

Zamawiający potwierdza, że wymaganie zgodności serwera usługi ATOM z wymaganiami zdefiniowanymi w Technical Guidance for the implementation of INSPIRE Discovery Services ver.3.1 to omyłka i wymagana jest tylko zgodność serwera usługi ATOM z Technical Guidance for implementation of INSPIRE Download Services ver. 3.1.

Pytanie 60:

Dotyczy: Opis wymaganych cech

3.9.1 Serwer usługi ATOM

3. Serwer usługi ATOM musi umożliwiać opublikowanie predefiniowanych zbiorów danych w postaci GML (w wersji wymaganej w INSPIRE).

Pytanie:

Prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający wymaga, aby serwer usługi ATOM umożliwiał publikację zbiorów danych przestrzennych także w innych popularnych formatach GIS zgodnie z wymaganiami zdefiniowanymi w Technical Guidance for the implementation of INSPIRE Discovery Services ver.3.1.

Odpowiedź 60:

Zamawiający nie potwierdza, że wymaga, aby serwer usługi ATOM umożliwiał publikację zbiorów danych przestrzennych także w innych popularnych formatach GIS zgodnie z wymaganiami zdefiniowanymi w Technical Guidance for the implementation of INSPIRE Discovery Services ver.3.1.

Zamawiający potwierdza, że wymaga, aby serwer usługi ATOM umożliwiał publikację zbiorów danych przestrzennych także w innych popularnych formatach GIS zgodnie z wymaganiami zdefiniowanymi w Technical Guidance for implementation of INSPIRE Download Services ver. 3.1.

Pytanie 61:

Dotyczy: Opis wymaganych cech

3.9.1 Serwer usługi ATOM

4. Serwer usługi ATOM musi posiadać funkcjonalność umożliwiającą konfigurację elementów Top Atom Feed i Dataset Atom Feed.

5. Usługa ATOM powinna posiadać narzędzie GUI – interfejs użytkownika, który pozwala na konfigurację usług i zbiorów danych udostępnianych przez usługi.

Pytanie:

Prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający wymaga aby funkcjonalność umożliwiającą konfigurację elementów Top Atom Feed i Dataset Atom Feed była dostępna z poziomu narzędzia GUI – interfejs użytkownika serwera usługi ATOM.

Odpowiedź 61:

Zamawiający potwierdza, że wymaga aby funkcjonalność umożliwiającą konfigurację elementów Top Atom Feed i Dataset Atom Feed była dostępna z poziomu narzędzia GUI – interfejs użytkownika serwera usługi ATOM.

Pytanie 62:

Dotyczy: Opis wymaganych cech

3.9.2 Serwer usługi WFS

Komponent systemu odpowiedzialny za zarządzanie i udostępnianie (publikację) usług WFS, jako usługi pobierania INSPIRE (predefiniowanych zbiorów danych oraz z dostępem z dostępem

bezpośrednim). Serwer udostępnia usługę na podstawie danych zgromadzonych w Bazie publikacyjnej.

Pytanie:

Prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający wymaga, aby serwer usługi WFS umożliwiał konfigurację publikacji danych zgodnych z dowolnym schematem aplikacyjnym GML zgodnym z metodologią zdefiniowaną w normach ISO serii 19100, w szczególności schematów aplikacyjnych zgodnych ze specyfikacjami technicznymi INSPIRE.

Odpowiedź 62:

Zamawiający potwierdza, że wymaga, aby serwer usługi WFS umożliwiał konfigurację publikacji danych zgodnych z dowolnym schematem aplikacyjnym GML zgodnym z metodologią zdefiniowaną w normach ISO serii 19100, w szczególności schematów aplikacyjnych zgodnych ze specyfikacjami technicznymi INSPIRE.

Pytanie 63:

Dotyczy: Opis wymaganych cech

3.9.2 Serwer usługi SOS

Zgodnie z wymaganiami dyrektywy INSPIRE dane środowiskowe wchodzące w skład PMŚ, w zakresie danych pozyskiwanych w wyniku obserwacji, pomiarów i modelowania, są przyporządkowane do tematów danych przestrzennych:

- Warunki atmosferyczne,
- Warunki meteorologiczno-geograficzne,
- Warunki oceanograficzne,
- Urządzenia do monitorowania środowiska (wyniki prowadzonych przez nie obserwacji i pomiarów),
- Gleby

i muszą być udostępniane zgodnie z modelem pojęciowym zdefiniowanym dla profilu INSPIRE standardu Observations & Measurements (ISO 19156:2011).

Pytanie:

Prosimy o potwierdzenie, że pod pojęciem „profil INSPIRE standardu Observations & Measurements (ISO 19156:2011)” Zamawiający rozumie document: D2.9 Guidelines for the use of Observations & Measurements and Sensor Web Enablement-related standards in INSPIRE v3.0. Jeżeli nie, to prosimy o wskazanie dokumentu definiującym ten profil.

Odpowiedź 63:

Zamawiający potwierdza, że pod pojęciem „profil INSPIRE standardu Observations & Measurements (ISO 19156:2011)” rozumie document: D2.9 Guidelines for the use of Observations & Measurements and Sensor Web Enablement-related standards in INSPIRE v3.0. Jednocześnie Zamawiający zwraca uwagę na inne tematy INSPIRE przywołane w cyt. Dokumencie np. Rozmieszczenie gatunków, który jest istotny dla obszarów tematycznych GIOŚ z uwagi na prowadzone obserwacje w ramach podsystemu monitoringu przyrody.

Pytanie 64:

Dotyczy: Opis wymaganych cech

3.8 Edytor metadanych

9. Edytor metadanych musi być wyposażony w funkcjonalność walidacji metadanych w zakresie profilu ogólnego INSPIRE i profili dla tematów, dla których GIOŚ będzie tworzyć metadane, w celu przeprowadzenia kompleksowej kontroli wprowadzonych treści metadanych.

Pytanie:

Prosimy o potwierdzenie, że pod pojęciem „profil ogólny INSPIRE” Zamawiający rozumie zakres metadanych o którym mowa w ROZPORZĄDZENIU KOMISJI (WE) NR 1205/2008 z dnia 3 grudnia 2008 r. w sprawie wykonania dyrektywy 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego i

Rady w zakresie metadanych, natomiast pod pojęciem „profile metadanych dla tematów” Zamawiający rozumie zakres metadanych rozszerzający „profil ogólny” i zdefiniowany w artykule 13 ROZPORZĄDZENIA KOMISJI (UE) NR 1089/2010 z dnia 23 listopada 2010 r. w sprawie wykonania dyrektywy 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie interoperacyjności zbiorów i usług danych przestrzennych - Metadane wymagane do celów interoperacyjności oraz w specyfikacjach danych właściwych dla poszczególnych tematów danych przestrzennych.

Odpowiedź 64:

Zamawiający potwierdza, że pod pojęciem „profil ogólny INSPIRE” Zamawiający rozumie zakres metadanych o którym mowa w ROZPORZĄDZENIU KOMISJI (WE) NR 1205/2008 z dnia 3 grudnia 2008 r. w sprawie wykonania dyrektywy 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie metadanych, natomiast pod pojęciem „profile metadanych dla tematów” Zamawiający rozumie zakres metadanych rozszerzający „profil ogólny” i zdefiniowany w artykule 13 ROZPORZĄDZENIA KOMISJI (UE) NR 1089/2010 z dnia 23 listopada 2010 r. w sprawie wykonania dyrektywy 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie interoperacyjności zbiorów i usług danych przestrzennych - Metadane wymagane do celów interoperacyjności oraz w specyfikacjach danych właściwych dla poszczególnych tematów danych przestrzennych INSPIRE.

Pytanie 65:

Dotyczy: Opis wymaganych cech

3.8 Edytor metadanych

14. Edytor metadanych nie może umożliwiać generowania i zasilenia katalogu metadanych metadanymi z błędami, w szczególności niezgodnych ze schematem/mi XSD. W przypadku wystąpienia błędów Edytor powinien wyświetlać komunikat o błędzie, w zależności od wersji językowej edytora, z objaśnieniem dla których elementów metadanych nie ma zgodności z INSPIRE.

Pytanie:

Prosimy o potwierdzenie, że funkcjonalność Edytora metadanych dotycząca „objaśnienia dla których elementów metadanych nie ma zgodności z INSPIRE” dotyczy błędów i braków wymagań o których mowa w ROZPORZĄDZENIU KOMISJI (WE) NR 1205/2008 z dnia 3 grudnia 2008 r. w sprawie wykonania dyrektywy 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie metadanych, w artykule 13 ROZPORZĄDZENIA KOMISJI (UE) NR 1089/2010 z dnia 23 listopada 2010 r. w sprawie wykonania dyrektywy 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie interoperacyjności zbiorów i usług danych przestrzennych - Metadane wymagane do celów interoperacyjności oraz w rozdziale 8 Dataset-level metadata specyfikacji danych właściwych dla poszczególnych tematów danych przestrzennych.

Odpowiedź 65:

Zamawiający potwierdza, że funkcjonalność Edytora metadanych dotycząca „objaśnienia dla których elementów metadanych nie ma zgodności z INSPIRE” dotyczy błędów i braków wymagań, o których mowa w ROZPORZĄDZENIU KOMISJI (WE) NR 1205/2008 z dnia 3 grudnia 2008 r. w sprawie wykonania dyrektywy 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie metadanych, w artykule 13 ROZPORZĄDZENIA KOMISJI (UE) NR 1089/2010 z dnia 23 listopada 2010 r. w sprawie wykonania dyrektywy 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie interoperacyjności zbiorów i usług danych przestrzennych - Metadane wymagane do celów interoperacyjności oraz w rozdziale 8 Dataset-level metadata specyfikacji danych właściwych dla poszczególnych tematów danych przestrzennych.

Pytanie 66:

Dotyczy: Opis wymaganych cech

3.11 Moduł monitoringu

5. Komponent musi udostępniać następujące funkcje w zakresie monitorowania usług INSPIRE:

5.1. monitorowanie dostępności, wydajności i przepustowości poszczególnych usług w kontekście wymagań zawartych w Regulation on INSPIRE Network Services 19.10.2009 ze zmianami i Draft COMMISSION REGULATION amending Regulation (EC) No 976/2009 as regards download services and transformation services 14.12.2009.

Pytanie:

Prosimy o potwierdzenie, że moduł monitoringu musi udostępniać funkcje w zakresie monitorowania usług INSPIRE kontekście wymagań zawartych w:

- Commission Regulation (EC) No 976/2009 of 19 October 2009 implementing Directive 2007/2/EC of the European Parliament and of the Council as regards the Network Services wersja z dnia 19.10.2009;
- Commission Regulation amending Regulation (EC) No 976/2009 as regards download services and transformation service wersja z dnia 08.12.2010;
- Commission Regulation (EU) No 1311/2014 of 10 December 2014 amending Regulation (EC) No 976/2009 as regards the definition of an INSPIRE metadata element wersja z dnia 11.12.2014.

Odpowiedź 66:

Zamawiający potwierdza, że moduł monitoringu musi udostępniać funkcje w zakresie monitorowania usług INSPIRE w kontekście wymagań określonych w przepisach obowiązującego prawa, w szczególności na potrzeby wypełniania obowiązków sprawozdawczych wynikających z INSPIRE. Stosowne dokumenty wyszczególniono w załączniku nr 8 Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, w Załączniku nr 4 – Opis wymaganych cech, rozdział 2.2.

Pytanie 67:

Dotyczy: Opis wymaganych cech

3.11 Moduł monitoringu

5. Komponent musi udostępniać następujące funkcje w zakresie monitorowania usług INSPIRE:

5.1. monitorowanie dostępności, wydajności i przepustowości poszczególnych usług w kontekście wymagań zawartych w Regulation on INSPIRE Network Services 19.10.2009 ze zmianami i Draft COMMISSION REGULATION amending Regulation (EC) No 976/2009 as regards download services and transformation services 14.12.2009.

Pytanie:

W związku z wymaganiem nr 5 dotyczącym funkcjonalności Modułu monitoringu w zakresie monitorowania usług INSPIRE, prosimy o potwierdzenie, że moduł musi implementować znormalizowane procedury testowania usług sieciowych zdefiniowane w rozdziałach Quality of Service Wytycznych Technicznych dla poszczególnych rodzajów usług:

- rozdział 8 Quality of Service w Technical Guidance for the implementation of INSPIRE Download Services v3.1;
- rozdział 6 Quality of Service w Technical Guidance for the implementation of INSPIRE View Services v3.11;
- rozdział 5 Quality of Service w Technical Guidance for the implementation of INSPIRE Discovery Services v3.1.

Odpowiedź 67:

Zamawiający potwierdza, że moduł musi implementować znormalizowane procedury testowania usług sieciowych zdefiniowane w rozdziałach Quality of Service Wytycznych Technicznych dla poszczególnych rodzajów usług:

- rozdział 8 Quality of Service w Technical Guidance for the implementation of INSPIRE Download Services v3.1;
- rozdział 6 Quality of Service w Technical Guidance for the implementation of INSPIRE View Services v3.11;
- rozdział 5 Quality of Service w Technical Guidance for the implementation of INSPIRE Discovery Services v3.1.

Pytanie 68:

Dotyczy: Opis wymaganych cech

3.13 Aplikacja zasilania danych przestrzennych

1.1.Import danych źródłowych z plików wymiany lub bezpośrednio z baz danych wraz z ich analizą, przetwarzaniem, konwersją do struktur bazy danych INSPIRE.

Pytanie:

Prosimy o potwierdzenie, że przez „import danych źródłowych z plików wymiany lub bezpośrednio z baz danych wraz z ich analizą, przetwarzaniem, konwersją do struktur bazy danych INSPIRE” Zamawiający rozumie odczyt danych źródłowych udostępnionych w plikach wymiany lub bezpośrednio przez bazy danych systemów dziedzinowych GIOŚ w celu ich przetworzenia do struktury Bazy publikacyjnej o której mowa w pkt 3.16.1 zgodnie z opracowaną w ramach Zadania 2 Metodyką harmonizacji.

Odpowiedź 68:

Zamawiający potwierdza, że przez „import danych źródłowych z plików wymiany lub bezpośrednio z baz danych wraz z ich analizą, przetwarzaniem, konwersją do struktur bazy danych INSPIRE” Zamawiający rozumie odczyt danych źródłowych udostępnionych w plikach wymiany lub bezpośrednio przez bazy danych systemów dziedzinowych GIOŚ w celu ich przetworzenia do struktury Bazy publikacyjnej o której mowa w pkt 3.16.1 zgodnie z opracowaną w ramach Zadania 2 Metodyką harmonizacji.

Pytanie 69:

Dotyczy: Opis wymaganych cech

3.13 Aplikacja zasilania danych przestrzennych

1.5. Obsługa systemu zarządzania bazą wykorzystywanych przez serwery usług danych przestrzennych (zapis).

Pytanie:

Prosimy o potwierdzenie, że przez „bazę wykorzystywaną przez serwery usług danych przestrzennych” Zamawiający rozumie Bazę publikacyjną, o której mowa w pkt 3.16.1.

Odpowiedź 69:

Zamawiający potwierdza, że przez „bazę wykorzystywaną przez serwery usług danych przestrzennych” rozumie Bazę publikacyjną, o której mowa w pkt 3.16.1.

Pytanie 70:

Dotyczy: Opis wymaganych cech

3.13 Aplikacja zasilania danych przestrzennych

8. Częstotliwość aktualizacji jest zgodna z polityką utrzymania i aktualizacji danych INSPIRE.

Pytanie:

Prosimy o potwierdzenie, że strategia (w tym częstotliwość i zakres) aktualizacji poszczególnych zbiorów danych INSPIRE udostępnianych przez Węzeł GIOŚ INSPIRE musi zostać opracowana w ramach Zadania 2 i być częścią Metodyki harmonizacji.

Odpowiedź 70:

Zamawiający potwierdza, że strategia (w tym częstotliwość i zakres) aktualizacji poszczególnych zbiorów danych INSPIRE udostępnianych przez Węzeł GIOŚ INSPIRE musi zostać opracowana w ramach Zadania 2 i być częścią Metodyki harmonizacji.

Pytanie 71:

Dotyczy: Opis wymaganych cech

3.13 Aplikacja zasilania danych przestrzennych

12. Aplikacja zasilania danych przestrzennych powinna umożliwiać wykonywanie:

12.2. transformacji układów współrzędnych wymaganych dyrektywą INSPIRE;

Pytanie:

Prosimy o potwierdzenie, że Aplikacja zasilania danych przestrzennych musi również umożliwiać transformacje układów współrzędnych o których mowa w ROZPORZĄDZENIU RADY MINISTRÓW z dnia 15 października 2012 r. w sprawie państwowego systemu odniesień przestrzennych oraz układu WGS84 zgodnie z jego definicją w katalogu EPSG (EPSG:4326).

Odpowiedź 71:

Zamawiający potwierdza, że Aplikacja zasilania danych przestrzennych musi również umożliwiać transformacje układów współrzędnych, o których mowa w Rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 15 października 2012 r. w sprawie państwowego systemu odniesień przestrzennych oraz układu WGS84 zgodnie z jego definicją w katalogu EPSG (EPSG:4326).

Pytanie 72:

Dotyczy: Opis wymaganych cech

3.14 Generator plików GML

1. Moduł powinien zapewniać:

1.1. Generowanie plików w formacie XML/GML zgodnym z XML Schema dla schematów aplikacyjnych INSPIRE.

Pytanie:

Prosimy o potwierdzenie, że przez funkcjonalność Generatora plików GML polegającą na „generowaniu plików w formacie XML/GML zgodnym z XML Schema” Zamawiający rozumie konfigurację generowania plików w formacie XML/GML zgodnych z dowolnym schematem aplikacyjnym GML zgodnym z metodologią zdefiniowaną w normach ISO serii 19100, w szczególności schematów aplikacyjnych zgodnych ze specyfikacjami technicznymi INSPIRE.

Odpowiedź 72:

Zamawiający potwierdza, że przez funkcjonalność Generatora plików GML polegającą na „generowaniu plików w formacie XML/GML zgodnym z XML Schema” Zamawiający rozumie konfigurację generowania plików w formacie XML/GML zgodnych z dowolnym schematem aplikacyjnym GML zgodnym z metodologią zdefiniowaną w normach ISO serii 19100, w szczególności schematów aplikacyjnych zgodnych ze specyfikacjami technicznymi INSPIRE.

Pytanie 73:

Dotyczy: Opis wymaganych cech

3.14 Generator plików GML

Komponent systemu pozwalający na generowanie plików XML/GML zgodnych z XML Schema dla schematów aplikacyjnych INSPIRE.

Pytanie:

Prosimy o potwierdzenie, że w celu integracji Generatora plików GML z pozostałymi elementami Węzła GIOŚ INSPIRE, Zamawiający wymaga, aby rozwiązanie musiało dawać możliwość uruchamiania procedury generowania plików XML/GML dla poszczególnych zbiorów danych w następujących trybach: wywołanie „ręcznie” przez administratora (np. po

przekazaniu danych), wywołanie z poziomu systemu dziedzicznego (np. po aktualizacji danych w rejestrze), wywołanie automatyczne, zgodnie z zapisanym w systemie harmonogramem aktualizacji.

Odpowiedź 73:

Zamawiający potwierdza, że w celu integracji Generатора plików GML z pozostałymi elementami Węzła GIOŚ INSPIRE, Zamawiający wymaga, aby rozwiązanie musiało dawać możliwość uruchamiania procedury generowania plików XML/GML dla poszczególnych zbiorów danych w następujących trybach: wywołanie „ręcznie” przez administratora (np. po przekazaniu danych), wywołanie z poziomu systemu dziedzicznego (np. po aktualizacji danych w rejestrze), wywołanie automatyczne, zgodnie z zapisanym w systemie harmonogramem aktualizacji.

Pytanie 74:

Dotyczy: Opis wymaganych cech – pytanie nr 74 i 75 (Uwaga to samo pytanie 37 i 38 wg numeracji potencjalnego oferenta)

3.14 Generator plików GML

4. Moduł generowania plików GML musi umożliwiać konfigurowalność generowanych zestawów plików XML/GML, co najmniej w zakresie wynikającym ze standardu ISO 19143:2010 - Geographic information -- Filter encoding

Pytanie:

Prosimy o potwierdzenie, że przez „umożliwienie konfigurowalność generowanych zestawów plików XML/GML, co najmniej w zakresie wynikającym ze standardu ISO 19143:2010 - Geographic information -- Filter encoding”, Zamawiający rozumie funkcjonalność umożliwiającą wprowadzenie przez operatora dowolnych kryteriów selekcji danych generowanych przez Generator plików GML zgodnie ze standardem ISO 19143:2010 - Geographic information -- Filter encoding.

Odpowiedź 74:

Zamawiający potwierdza, że przez „umożliwienie konfigurowalność generowanych zestawów plików XML/GML, co najmniej w zakresie wynikającym ze standardu ISO 19143:2010 - Geographic information -- Filter encoding”, rozumie funkcjonalność umożliwiającą wprowadzenie przez operatora dowolnych kryteriów selekcji danych generowanych przez Generator plików GML zgodnie ze standardem ISO 19143:2010 - Geographic information -- Filter encoding.

Pytanie 75:

Dotyczy: Opis wymaganych cech

3.14 Generator plików GML

4. Moduł generowania plików GML musi umożliwiać konfigurowalność generowanych zestawów plików XML/GML, co najmniej w zakresie wynikającym ze standardu ISO 19143:2010 - Geographic information -- Filter encoding

Pytanie:

Prosimy o potwierdzenie, że przez „umożliwienie konfigurowalność generowanych zestawów plików XML/GML, co najmniej w zakresie wynikającym ze standardu ISO 19143:2010 - Geographic information -- Filter encoding”, Zamawiający rozumie funkcjonalność umożliwiającą wprowadzenie przez operatora dowolnych kryteriów selekcji danych generowanych przez Generator plików GML zgodnie ze standardem ISO 19143:2010 - Geographic information -- Filter encoding.

Odpowiedź 75:

Zamawiający potwierdza, że przez „umożliwienie konfigurowalność generowanych zestawów plików XML/GML, co najmniej w zakresie wynikającym ze standardu ISO 19143:2010 -

Geographic information -- Filter encoding”, rozumie funkcjonalność umożliwiającą wprowadzenie przez operatora dowolnych kryteriów selekcji danych generowanych przez Generator plików GML zgodnie ze standardem ISO 19143:2010 - Geographic information -- Filter encoding.

Pytanie 76:

Dotyczy: Opis wymaganych cech

3.18 Metadane

1.3. Utworzenie metadanych w języku polskim i angielskim.

Pytanie:

Prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający wymaga utworzenie metadanych w języku angielskim zgodnie z zasadami zdefiniowanymi w Technical Guidance for the implementation of INSPIRE dataset and service metadata based on ISO/TS 19139:2007 v2.0.1. Jeżeli nie, to prosimy o określenie zgodnie z jakimi zasadami mają być wykonane metadane w języku angielskim.

Odpowiedź 76:

Zamawiający potwierdza, że wymaga utworzenia metadanych w języku angielskim zgodnie z zasadami zdefiniowanymi w Technical Guidance for the implementation of INSPIRE dataset and service metadata based on ISO/TS 19139:2007 v2.0.1.

Pytanie 77:

Dotyczy: Opis wymaganych cech

3.18 Metadane

2. Metadane wytworzone w ramach Projektu muszą być zgodne z *Technical Guidelines for the implementation of INSPIRE dataset and service metadata based on ISO/TS 19139:2007 v2.0.1* oraz wymaganiami określonymi dla poszczególnych tematów w ramach opublikowanych specyfikacji tematycznych.

Pytanie:

Prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający wymaga aby utworzone w ramach projektu metadane były zgodne z najnowszą wersją wytycznych technicznych *Technical Guidelines for the implementation of INSPIRE dataset and service metadata based on ISO/TS 19139:2007 v2.0.1* oraz wymaganiami określonymi w artykule 13 ROZPORZĄDZENIA KOMISJI (UE) NR 1089/2010 z dnia 23 listopada 2010 r. w sprawie wykonania dyrektywy 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie interoperacyjności zbiorów i usług danych przestrzennych - Metadane wymagane do celów interoperacyjności oraz w specyfikacjach danych właściwych dla poszczególnych tematów danych przestrzennych.

Odpowiedź 77:

Zamawiający potwierdza, że wymaga, aby utworzone w ramach projektu metadane były zgodne z najnowszą wersją wytycznych technicznych *Technical Guidelines for the implementation of INSPIRE dataset and service metadata based on ISO/TS 19139:2007 v2.0.1* oraz wymaganiami określonymi w artykule 13 ROZPORZĄDZENIA KOMISJI (UE) NR 1089/2010 z dnia 23 listopada 2010 r. w sprawie wykonania dyrektywy 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie interoperacyjności zbiorów i usług danych przestrzennych - Metadane wymagane do celów interoperacyjności oraz w specyfikacjach danych właściwych dla poszczególnych tematów danych przestrzennych.

Pytanie 78:

Dotyczy: rozdział VI ust. 2 pkt 3 lit. b – tabela, kolumna „Zakres informacji, jaką powinien przedstawić Wykonawca na potwierdzenie spełnienia warunku”.

Pytanie 1.

Wykonawca wnosi o wyjaśnienie czyje dane należy wskazać w punkcie „Dane teleadresowe Klienta/Pracodawcy” – czy powinny być to dane osoby, która została wskazana, jako spełniająca warunki udziału w postępowaniu, czy też pracodawcy osoby spełniającej warunki udziału w postępowaniu?

Odpowiedź 78:

Zamawiający wymaga aby w pkt „Dane teleadresowe Klienta/Pracodawcy” wykonawca podał dane zleceniodawcy lub pracodawcy, u której osoba wskazana, jako spełniająca warunki udziału w postępowaniu, nabyła wymagane doświadczenie.

Pytanie 79:

Czy jeśli osoba spełniająca warunki udziału w postępowaniu nie jest zatrudniona na podstawie umowy o pracę, lecz np. prowadzi działalność gospodarczą, to w punkcie „Dane teleadresowe Klienta/Pracodawcy” należy wskazać dane tej osoby?

Odpowiedź 79:

Zamawiający wymaga aby w pkt „Dane teleadresowe Klienta/Pracodawcy” wykonawca podał dane zleceniodawcy lub pracodawcy, u której osoba wskazana, jako spełniająca warunki udziału w postępowaniu, nabyła wymagane doświadczenie.

Pytanie 80:

Dotyczy: § 13 wzoru umowy.

Wykonawca wnosi o wyjaśnienie, czy Zamawiający dostosuje treść SIWZ do postanowień powszechnie obowiązującego prawa, w tym treści art. 14 p.z.p. i art. 139 p.z.p. w zw. z art. 476 i 471 Kodeksu cywilnego – poprzez modyfikację aktualnie opisanych w § 13 wzoru umowy zasad obciążania Wykonawcy karami umownymi, poprzez ustalenie możliwości ich naliczania w przypadku zwłoki wykonawcy, nie zaś opóźnienia jak to jest obecnie.

Postanowienia przewidujące naliczenie kar umownych w przypadku opóźnienia pozostają w sprzeczności z zasadami odpowiedzialności kontraktowej przewidzianej w art. 471 k.c. Ponieważ opóźnienie jest następstwem okoliczności niezależnych od Wykonawcy, może nastąpić z przyczyny, za które Wykonawca nie ponosi odpowiedzialności, co mogłoby doprowadzić do sytuacji, w której wykonawca byłby obciążony karą za nieterminowe wykonanie zobowiązania z przyczyn od Wykonawcy niezależnych.

Wykonawca sygnalizuje, że art. 476 k.c. rozróżnia dwa rodzaje opóźnień w wykonaniu zobowiązań przez dłużnika: opóźnienie zwykłe oraz opóźnienie kwalifikowane czyli zwłokę. Z opóźnieniem zwykłym mamy do czynienia wówczas, gdy brak spełnienia świadczenia w określonym terminie przez dłużnika nastąpił z przyczyn od niego niezależnych, za zaistnienie których nie ponosi on odpowiedzialności. Z opóźnieniem kwalifikowanym, czyli ze zwłoką, mamy do czynienia wówczas, gdy dłużnik nie wykonał swoich zobowiązań na skutek okoliczności, za które ponosi odpowiedzialność, czyli z reguły przez niego zawnionych.

Wskazać w tym miejscu należy na stanowisko Krajowej Izby Odwoławczej, wyrażone w wyroku KIO z dnia 21 maja 2014 r., sygn. KIO 924/14, zgodnie z którym Izba wskazała, że instytucja kar umownych zgodnie ze stanowiskiem wyrażanym w bogatym orzecznictwie SN wiąże się z niewykonaniem lub nienależytym wykonaniem zobowiązań w zwykłym wymiarze. Jak stwierdzono ponadto w wyroku Sądu Najwyższego z dnia 21 września 2007 r. (sygn. akt: V CSK 139/07): „Zgodnie z art. 383 § 1 i art. 384 § 1 k.c., zastrzeżona przez strony stosunku obligacyjnego kara umowna należy się wierzycielowi tylko wtedy, gdy niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązania jest następstwem okoliczności, za które dłużnik ponosi odpowiedzialność (art. 471 k.c.)”, co oznacza, że kara umowna zastrzeżona na wypadek nieterminowego spełnienia świadczenia należy się jedynie w razie zwłoki dłużnika (476 k.c.), nie przysługuje natomiast, jeżeli dłużnik obali wynikające z art. 471 in fine k.c. domniemanie, iż opóźnienie w spełnieniu świadczenia jest następstwem okoliczności, za które ponosi

odpowiedzialność. W przywoływanym wyroku KIO uznało, że zamawiający winien ustalić obowiązek zapłaty kar umownych w przypadku zwłoki wykonawcy.

Podobnie Krajowa Izba Odwoławcza w Wyroku z dnia 14 marca 2012 r., sygn. KIO 399/12.

Mając na uwadze powyższe Wykonawca wnosi o zastąpienie wszystkich kar umownych za opóźnienie karami umownymi za zwłokę.

Odpowiedź 80:

Zamawiający podtrzymuje dotychczasowe zapisy SIWZ. Wskazać w tym miejscu należy na stanowisko Krajowej Izby Odwoławczej, wyrażone w wyroku KIO z dnia 9 lipca 2012 r., sygn. KIO 1312/12, zgodnie z którym Izba wskazała:

„Treścią zastrzeżenia kary umownej jest zobowiązanie się dłużnika do zapłaty wierzycielowi określonej kwoty pieniężnej w razie niewykonania lub nienależytego wykonania zobowiązania (art. 483 § 1 k.c.). W świetle przepisu art. 484 § 1 k.c. w razie niewykonania lub nienależytego wykonania zobowiązania kara umowna należy się wierzycielowi w zastrzeżonej na ten wypadek wysokości bez względu na wysokość poniesionej szkody. W oparciu o przywołany przepis przyjmuje się, że za dopuszczalne uznać należy zastrzeżenie w umowie uprawnienia wierzyciela do żądania kary nawet w sytuacji, gdy przyczyną niewykonania lub nienależytego wykonania zobowiązania są okoliczności niezawinione przez dłużnika. Możliwość zastrzeżenia takiej klauzuli jest dopuszczalna w świetle art. 473 § 1 k.c. dopuszczającego możliwość modyfikacji ogólnych reguł odpowiedzialności dłużnika, które co do zasady oparte są na zasadzie winy. Zatem nic nie stoi na przeszkodzie, aby dłużnik w takiej sytuacji przyjął na siebie również odpowiedzialność za przypadek (J. Jastrzębski, *Odsetki za opóźnienie a kara umowna*, *Palestra* 2004, z. 7-8, s. 54).

W świetle powyższego niezasadne jest żądanie odwołującego, aby w punktach 11.7, 19.6, 19.10, 20.1, 20.2, 20.3, 20.4, 20.5, 23.8. słowo "opóźnienie" zastąpić słowem "zwłoka".

W związku z udzielonymi odpowiedziami, zamawiający wyznacza nowy termin składania oraz otwarcia ofert na dzień 13.07.2017 r.

W pkt XI ust. 6 i pkt XII ust. 2 i 3 SIWZ cyfry określające datę „05.07.2017” zastępuje się cyframi określającymi datę „13.07.2017”

Powyższe informacje są dla wykonawców wiążące.

Z-ca GŁÓWNEGO INSPEKTORA
OCHRONY ŚRODOWISKA

mgr inż. Roman Jaworski

